



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 949/2011, 22. september 2011, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is 1
- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 950/2011, 23. september 2011, millega muudetakse määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias 3
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 951/2011, 23. september 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 8
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 952/2011, 23. september 2011, milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2011. aasta septembri alaperioodiks avatud tariifikvootide raames 10
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 953/2011, 23. september 2011, millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes 2010/11. turustusaastaks määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 13

Hind: 4 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

- ★ Nõukogu rakendusotsus 2011/627/ÜVJP, 22. september 2011, millega rakendatakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid 15

- ★ Nõukogu otsus 2011/628/ÜVJP, 23. september 2011, millega muudetakse otsust 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta 17

- 2011/629/EL:
- ★ Komisjoni rakendusotsus, 20. september 2011, millega muudetakse nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ D lisa seemendusjaamadest ja spermasäilituskeskustest saadud koduveiste sperma liidusisese kaubanduse osas (teatavaks tehtud numbri K(2011) 6425 all) ⁽¹⁾ 22

- 2011/630/EL:
- ★ Komisjoni rakendusotsus, 20. september 2011, koduveiste sperma impordi kohta liitu (teatavaks tehtud numbri K(2011) 6426 all) ⁽¹⁾ 32

- 2011/631/EL:
- ★ Komisjoni rakendusotsus, 21. september 2011, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/1/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) rakendamist käsitleva aruande koostamisel kasutatav küsimustik (teatavaks tehtud numbri K(2011) 6502 all) ⁽¹⁾ 47

- 2011/632/EL:
- ★ Komisjoni rakendusotsus, 21. september 2011, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/76/EÜ (jäätmete põletamise kohta) rakendamist käsitlevate aruannete esitamiseks kasutatav küsimustik (teatavaks tehtud numbri K(2011) 6504 all) ⁽¹⁾ 54



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 949/2011,

22. september 2011,

millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 12. aprilli 2005. aasta määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11a lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 12. aprillil 2005 vastu määruse (EÜ) nr 560/2005.

(2) Seoses arengutega Côte d'Ivoire'is tuleks muuta määruse (EÜ) nr 560/2005 IA lisas esitatud loetelu füüsilistest ja juriidilistest isikutest, üksustest või organitest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

(3) Kiireloomulisuse tõttu ning selleks, et tagada käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhusus, peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata selle avaldamise hetkel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas loetletud füüsilised isikud jäetakse määruse (EÜ) nr 560/2005 IA lisas esitatud loetelust välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. september 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ELT L 95, 14.4.2005, lk 1.

LISA

Artiklis 1 osutatud füüsilised isikud

2.	Kolonelleitnant Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Kolonelmajor Babri Gohourou Hilaire
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 950/2011,**23. september 2011,****millega muudetakse määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 442/2011 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse nõukogu 9. mai 2011. aasta otsust 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta ⁽¹⁾,

1) Artiklisse 1 lisatakse järgmine punkt:

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisetepanekut

„j) „Süüria isik, üksus või asutus” –

ning arvestades järgmist:

i) Süüria riik või Süüria ametiasutus;

(1) 9. mail 2011 võttis nõukogu vastu määruse (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias ⁽²⁾.

ii) füüsiline isik, kes asub Süürias või kelle elukoht on Süürias;

(2) Määrusega (EL) nr 878/2011 ⁽³⁾ muutis nõukogu määrust (EL) nr 442/2011, et laiendada Süüria-vastaseid meetmeid, laiendades muu hulgas nimekirja kandmise kriteeriume ja keelates Süüriast toornafta ostmise, importimise või vedamise.

iii) juriidiline isik, üksus või asutus, mille registrijärgne asukoht on Süürias;

(3) Nõukogu otsusega 2011/628/ÜVJP, ⁽⁴⁾ millega muudeti otsust 2011/273/ÜVJP, kiitis nõukogu heaks täiendavate meetmete võtmise, täpsemalt toornafta sektoris investeerimise keelamise, nimekirjade täiendamise, Süüria Keskpanka Süüria pangatähtede ja müntide tarnimise keelamise ning selliste sätete kohandamise, mis käsitlevad majandustegevuses osalejate kaitset sanktsioonide rakendamise seotud süüdistuste vastu.

iv) selline juriidiline isik, üksus või asutus Süürias või väljaspool Süüriat, mis kuulub ühele või mitmele eespool nimetatud isikule või asutusele või mille tegevust kontrollib eespool nimetatud isik või asutus või kontrollivad mitu eespool nimetatud isikut või asutust kas otse või kaudselt;

(4) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

2) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 2a

Keelatud on Euroopa Liidus trükitud või vermitud uute Süüria vääringus pangatähtede ja müntide müümine, tarnimine, ülevõtmine või eksportimine otse või kaudselt Süüria Keskpanka.”

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma viivitamata pärast selle avaldamist,

3) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 3c

1. Keelatakse järgmine tegevus:

a) laenu või krediidi andmine lõikes 2 osutatud Süüria isikule, üksusele või asutusele;

b) osaluse omandamine või suurendamine lõikes 2 osutatud Süüria isikus, üksuses või asutuses;

⁽¹⁾ ELT L 121, 10.5.2011, lk 11.

⁽²⁾ ELT L 121, 10.5.2011, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 228, 3.9.2011, lk 1.

⁽⁴⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 17.

c) ühisettevõtte asutamine lõikes 2 osutatud Süüria isiku, üksuse või asutusega;

d) osalemine teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a, b või c osutatud keeldudest.

2. Lõikes 1 osutatud keelde kohaldatakse iga Süüria isiku, üksuse või asutuse suhtes, kes tegeleb toornafta leiukohtade uurimise, toornafta tootmise või rafineerimisega.

3. Lõikes 2 kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „toornafta leiukohtade uurimine” hõlmab toornafta leiukohtade uurimist, geoloogilist luuret ja haldamist, samuti selliste leiukohtadega seotud geoloogiliste teenuste osutamist;

b) „toornafta rafineerimine” tähendab nafta eeltöötlemist, töötlemist või ettevalmistamist kütuste lõplikuks müügiks.

4. Lõikes 1 sõnastatud keelud

a) ei mõjuta enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingutest või kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist;

b) ei mõjuta osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingust.”

4) Artikkel 10a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 10a

Süüria valitsusele, selle avalik-õiguslikule asutusele, ettevõttele ja ametkonnale või sellisele isikule või üksusele, kes esitab nõude Süüria valitsuse nimel või kasuks, ei anta hüvitist ega hüvitata muud sellist liiki nõuet, nagu nõue tasaarvestamise kohta, trahvinõue või nõue tagatise kohta, nõue, mille eesmärk on võlakirja, finantstagatise pikendamine või väljamaksmine, kaasa arvatud akreditiivist või muust samalaadsest vahendist tulenev nõue, kui nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesolevas määruses käsitletavad meetmed.”

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 442/2011 II lisa muudetakse käesoleva määruse I lisa kohaselt.

Artikkel 3

Määruse (EL) nr 442/2011 IV lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

M. DOWGIELEWICZ

I LISA

Määruse (EL) nr 442/2011 II lisale lisatakse järgmised kanded:

Isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Tayseer Qala Awwad	Sündinud: 1943; sünnikoht: Damaskus	Justiitsminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas meelevaldsete vahistamiste ja kinnipidamiste poliitika ja tavade toetamisega.	23.09.2011
2.	Dr Adnan Hassan Mahmoud	Sündinud: 1966; sünnikoht: Tartous	Informatsiooniminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas režiimi informatsioonipoliitika toetamise ja edendamiseks.	23.09.2011

Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Addounia TV (teise nimega Dounia TV)	Tel: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Faks: +963-11-5667272 Veebisait: http://www.addounia.tv	Addounia TV on ohutanud vägivaldada Süüria tsiviilelanike vastu.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway – Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks: +963 (11) 673 1274 E-post: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufi kontrolli all; Süüria suurim valdusettevõtte, mis saab režiimist kasu ja toetab seda.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (teise nimega El-Tel Middle East Company)	Aadress: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tel: +963-11-2212345 Faks: +963-11-44694450 E-post: sales@eltelme.com Veebisait: www.eltelme.com	Valmistab telekommunikatsiooni-seadmeid ja varustab nendega sõjaväge.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Aadress: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel: +963-11-6858111 Mobiil: +963-933-240231	Ehitab sõjaväekasarmuid, piiripunktides asuvaid kasarmuid ja muid hooneid sõjaväe jaoks.	23.09.2011
5.	Souruh Company (teise nimega SOROH Al Cham Company)	Aadress: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tel: +963-11-5327266 Mobiil: +963-933-526812 +963-932-878282 Faks: +963-11-5316396 E-post: sorohco@gmail.com Veebisait: http://sites.google.com/site/sorohco	Investeerib kohalikesse sõjatööstusprojektidesse, valmistab relvaosasisid ja seotud tooteid. 100 % ettevõttest kuulub Rami Makhloufile.	23.09.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel: +963 11 61 26 270 Faks: +963 11 23 73 97 19 E-post: info@syriatel.com.sy; Veebisait: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufi kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust, makstes litsentsilepingu kaudu 50 % oma kasumist valitsusele.	23.09.2011

II LISA

„IV LISA

Naftasaaduste loetelu

HS-kood	Kirjeldus
2709 00	Naftast ja bituminoosetest mineraalidest saadud toorõlid:
2710	Naftaõlid ja bituminoosetest mineraalidest saadud õlid, v.a toorõlid: mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmel:
2712	Vaseliin; parafiin, mikrokristalne naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil või muudel menetlustel saadud tooted, värvitud või värvimata:
2713	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoosetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäätmed:
2714	Looduslik bituumen ja asfalt; bituumenkilt, põlevkivi ja õliliiivad; asfaltiivid ja asfaltkivimid:
2715 00 00	Bituumenisegud loodusliku asfaldi või bituumeni, naftabituumeni, mineraaltõrva või sellest saadud pigi baasil (nt bituumenmastiks, vedeldatud bituumen)“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 951/2011,**23. september 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 24. septembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AR	25,3
	EC	25,3
	MK	53,6
	XS	31,8
	ZZ	34,0
0707 00 05	MK	20,0
	TR	106,2
	ZZ	63,1
0709 90 70	TR	124,7
	ZZ	124,7
0805 50 10	AR	65,5
	CL	75,7
	TR	74,0
	UY	57,5
	ZA	75,7
	ZZ	69,7
0806 10 10	CL	69,0
	EG	116,3
	IL	136,9
	MK	82,2
	TR	107,5
	ZA	63,5
	ZZ	95,9
0808 10 80	BZ	86,4
	CL	135,4
	CN	82,6
	NZ	114,0
	US	123,7
	ZA	126,7
	ZZ	111,5
0808 20 50	AR	47,4
	CN	78,7
	TR	114,2
	ZA	61,3
	ZZ	75,4
0809 30	TR	158,6
	ZZ	158,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 952/2011,**23. september 2011,****milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2011. aasta septembri alaperioodiks avatud tariifikvootide raames**

EUROOPA KOMISJON,

tega 09.4112, 09.4168 hõlmavad saadaolevast kogusest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, määraates asjaomaste kvootide raames taotletud kogustele jaotuskoefitsiendi.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

(4) Eespool osutatud teasisest järeldub lisaks, et 2011. aasta septembri esimesel kümnel tööpäeval vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvootidele järjekorranumbritega 09.4127, 09.4128, 09.4129, 09.4130, 09.4116, 09.4117 ja 09.4118 hõlmavad saada olevast kogusest väiksemaid koguseid.

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvooti, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

(5) Septembri alaperioodi kasutamata kogused kvootidele järjekorranumbritega 09.4127, 09.4128, 09.4129 ja 09.4130 kantakse vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artiklile 2 üle järgmisesse alaperioodi kvoodile järjekorranumbriga 09.4138.

võttes arvesse komisjoni 10. veebruari 1998. aasta määrust (EÜ) nr 327/98, millega avatakse teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende korraldus, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 esimest lõiku,

(6) Seega tuleks vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 5 esimesele lõigule kindlaks määrata järgmisel alaperioodil saada olev üldkogus kvootidele järjekorranumbritega 09.4138 ja 09.4168.

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 327/98 on avatud teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid, mis jaotatakse päritoluriikide kaupa ja jagatakse mitmesse alaperioodi vastavalt kõnealuse määruse IX lisale, ning sätestatakse nende korraldus.

(7) Impordilitsentside väljaandmise usaldusväärse haldamise tagamiseks jõustub käesolev määrus kohe pärast selle avaldamist,

(2) Septembri alaperiood on määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktiga a ette nähtud kvootide jaoks neljas alaperiood, sama lõike punktiga d ette nähtud kvootide jaoks kolmas alaperiood ja sama lõike punktiga e ette nähtud kvootide jaoks esimene alaperiood.

(3) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 8 punkti a kohaselt koostatud teasisest järeldub, et 2011. aasta septembri esimesel kümnel tööpäeval vastavalt kõnealuse määruse artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvootidele järjekorranumbri-

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbritega 09.4112, 09.4168 kvootide alla kuuluva riisi jaoks 2011. aasta septembri kümnel esimesel tööpäeval esitatud impordilitsentsi taotluste kohaselt antakse litsentsid taotletud kogustele käesoleva määruse lisas sätestatud jaotuskoefitsientide alusel.

2. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbritega 09.4138 ja 09.4168 kvootide järgmisel alaperioodil saada olevad üldkogused on kindlaks määratud käesoleva määruse lisas.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ EÜT L 37, 11.2.1998, lk 5.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

LISA

Määruse (EÜ) nr 327/98 kohaselt 2011. aasta septembri alaperioodil eraldatavad kogused ja järgmisel alaperioodil saada olevad kogused

a) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud, CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud või poolkroovitud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk-nr	2011. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient	2011. aasta oktoobri alaperioodil saada olev üldkogus (kg)
Ameerika Ühendriigid	09.4127	— ⁽¹⁾	
Tai	09.4128	— ⁽¹⁾	
Austraalia	09.4129	— ⁽¹⁾	
Teised riigid	09.4130	— ⁽²⁾	
Kõik riigid	09.4138		705 795

⁽¹⁾ Taotlused hõlmavad saada olevatest kogustest väiksemaid või nendega võrdsed taotlusi: kõik taotlused on seega vastuvõetavad.

⁽²⁾ Kõnealusele alaperioodile jaotuskoefitsienti ei kohaldata: komisjonile ei esitatud ühtegi litsentsitaotlust.

b) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis d sätestatud, CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud või poolkroovitud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk-nr	2011. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient
Tai	09.4112	8,333333 %
Ameerika Ühendriigid	09.4116	— ⁽¹⁾
India	09.4117	— ⁽¹⁾
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Teised riigid	09.4119	— ⁽²⁾
Kõik riigid	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kõnealusele alaperioodile jaotuskoefitsienti ei kohaldata: komisjonile ei esitatud ühtegi litsentsitaotlust.

⁽²⁾ Selleks alaperioodiks on saada olevad kogused ammendatud.

c) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis e sätestatud, CN-koodi 1006 40 alla kuuluva purustatud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk-nr	2011. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient	2011. aasta oktoobri alaperioodil saada olev üldkogus (kg)
Kõik riigid	09.4168	1,260196 %	0

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 953/2011,**23. september 2011,****millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes 2010/11. turustusaastaks määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrosektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2010/11. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni määrusega (EL) nr 867/2010 ⁽³⁾. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni rakenduseeskirjaga (EL) nr 948/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EL) nr 867/2010 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2010/11. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 24. septembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.⁽³⁾ ELT L 259, 1.10.2010, lk 3.⁽⁴⁾ ELT L 246, 23.9.2011, lk 28.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 24. septembrist 2011

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	45,34	1,30
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,34	1,01
1701 91 00 ⁽²⁾	48,57	2,90
1701 99 10 ⁽²⁾	48,57	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,57	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisalduse puhul.

OTSUSED

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2011/627/ÜVJP,

22. september 2011,

millega rakendatakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 2010. aasta otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 2, koostoimes Euroopa Liidu lepingu artikli 31 lõikega 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 29. oktoobril 2010 vastu otsuse 2010/656/ÜVJP.

(2) Seoses arengutega Côte d'Ivoire'is tuleks muuta otsuse 2010/656/ÜVJP II lisas esitatud loetelu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisas loetletud isikud jäetakse otsuse 2010/656/ÜVJP II lisas esitatud loetelust välja.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 22. september 2011

Nõukogu nimel
eesistuja

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ELT L 285, 30.10.2010, lk 28.

LISA

Artiklis 1 osutatud isikud

2.	Kolonelleitnant Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Kolonelmajor Babri Gohourou Hilaire
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

NÕUKOGU OTSUS 2011/628/ÜVJP,

23. september 2011,

millega muudetakse otsust 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 9. mail 2011 vastu otsuse 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta ⁽¹⁾.
- (2) Võttes arvesse Süürias valitseva olukorra tõsidust, on liit otsustanud vastu võtta täiendavad piiravad meetmed Süüria režiimi vastu.
- (3) Keelata tuleks investeringute tegemine Süüria naftatööstuse olulistesse sektoritesse.
- (4) Keelata tuleks Süüria vääringus pangatähtede ja müntide tarnimine Süüria Kesksbanka.
- (5) Otsuses 2011/273/ÜVJP sätestatud piiravaid meetmeid tuleks kohaldada täiendavate isikute ja üksuste suhtes.
- (6) Kõnealuse otsuse lisas esitatud loetellu kantud teatud isikutega seotud teavet tuleks ajakohastada.
- (7) Otsust 2011/273/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2011/273/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 2b asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2b

Keelatakse järgmine tegevus:

- a) laenu või krediidi andmine Süürias asuvatele äriühingutele, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, või Süüria või Süüriale kuuluvatele äriühingutele, kes tegutsevad nendes sektorites väljaspool Süüriat;
- b) osaluse omandamine või suurendamine Süürias asuvates äriühingutes, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, või Süüria või Süüriale kuuluvates äriühingutes, kes tegutsevad nendes sektorites väljaspool Süüriat, sealhulgas selliste äriühingute täielik omandamine ning aktsiate või kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;

c) ühissetevõtte asutamine Süürias asuvate äriühingutega, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, ning mis tahes nende kontrolli all oleva tütar- või haruettevõttega.”

2) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 2c

1. Artiklis 2a sätestatud keeld ei piira enne 2. septembrit 2011 sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist kuni 15. novembrini 2011.

2. Artikli 2b lõigetes a ja b sätestatud keelud vastavalt:

i) ei mõjuta enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingutest või kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist;

ii) ei mõjuta osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingust.

Artikkel 2d

Keelatakse Süüria vääringus pangatähtede ja müntide tarnimine Süüria Kesksbanka.”

3) Artikli 4 lõike 3 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) vajalikud humanitaartegevuseks, näiteks abi kohaletoimetamine või abi kohaletoimetamise hõlbustamine, hõlmates nii ravimeid, toitu, humanitaartöötajaid kui ka seotud abi, või evakueerimine Süüriast;”.

Artikkel 2

Käesoleva otsuse I lisas loetletud isikud ja üksused lisatakse otsuse 2011/273/ÜVJP lisas esitatud loetellu.

Artikkel 3

Otsuse 2011/273/ÜVJP lisas asendatakse kanded järgmiste isikute kohta:

- 1) Emad GHRAIWATI;
- 2) Tarif AKHRAS;
- 3) Issam ANBOUBA,

käesoleva otsuse II lisas esitatud kannetega.

⁽¹⁾ ELT L 121, 10.5.2011, lk 11.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 23. september 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. DOWGIELEWICZ

I LISA

Artiklis 2 osutatud isikud ja üksused

Isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Tayseer Qala Awwad	Sündinud: 1943; sünnikoht: Damaskus	Justiitsminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas meelevaldsete vahistamiste ja kinnipidamiste poliitika ja tavade toetamisega.	23.09.2011
2.	Dr Adnan Hassan Mahmoud	Sündinud: 1966; sünnikoht: Tartous	Informatsiooniminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas režiimi informatsioonipoliitika toetamise ja edendamise.	23.09.2011

Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Addounia TV (teise nimega Dounia TV)	Tel: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Faks: +963-11-5667272 Veebisait: http://www.addounia.tv	Addounia TV on õhutanud vägivaldada Süüria tsiviilelanike vastu.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway – Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks: +963 (11) 673 1274 E-post: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufi kontrolli all; Süüria suurim valdusettevõtte, mis saab režiimist kasu ja toetab seda.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (teise nimega El-Tel Middle East Company)	Aadress: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tel: +963-11-2212345 Faks: +963-11-44694450 E-post: sales@eltelme.com Veebisait: www.eltelme.com	Valmistab telekommunikatsiooni-seadmeid ja varustab nendega sõjaväge.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Aadress: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel: +963-11-6858111 Mobiil: +963-933-240231	Ehitab sõjaväekasarmuid, piiripunktides asuvaid kasarmuid ja muid hooneid sõjaväe jaoks.	23.09.2011
5.	Souruh Company (teise nimega SOROH Al Cham Company)	Aadress: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tel: +963-11-5327266 Mobiil: +963-933-526812 +963-932-878282 Faks: +963-11-5316396 E-post: sorohco@gmail.com Veebisait: http://sites.google.com/site/sorohco	Investeerib kohalikesse sõjatööstusprojektidest, valmistab relvaosaid ja seotud tooteid. 100 % ettevõtte kuulub Rami Makhloufile.	23.09.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel: +963 11 61 26 270 Faks: +963 11 23 73 97 19 E-post: info@syriatel.com.sy Veebisait: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufi kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust, makstes litsentsilepingu kaudu 50 % oma kasumist valitsusele.	23.09.2011

II LISA

Artiklis 3 osutatud isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed (sünniaeg ja -koht ...)	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Emad GHRAIWATI	Sünniaeg: märts 1959; sünnikoht: Damaskus, Süüria	Damaskuse tööstuskoja president (Zuhair Ghraiwati Sons). Toetab Süüria režiimi majanduslikult.	2.9.2011
2.	Tarif AKHRAS	Sünniaeg: 1949; sünnikoht: Homs, Süüria	Akhras Group'i asutaja (kaubad, kaubandus, töötlemine ja logistika), Homs. Toetab Süüria režiimi majanduslikult.	2.9.2011
3.	Issam ANBOUBA	Sünniaeg: 1949; sünnikoht: Lattakia, Süüria	Issam Anbouba Est. (agrotööstus) president. Toetab Süüria režiimi majanduslikult.	2.9.2011

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

20. september 2011,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ D lisa seemendusjaamadest ja spermasäilituskeskustest saadatud koduveiste sperma liidusisese kaubanduse osas

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 6425 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/629/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiivi 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded, ⁽¹⁾ eelkõige selle artiklit 17,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 88/407/EMÜ on kehtestatud muu hulgas loomatervishoiunõuded, mis on kohaldatavad koduveiste sperma liidusisese kaubanduse ja impordi suhtes ja koduveiste sperma liidusisese kaubanduse veterinaarsertifikaadi näidis.
- (2) Direktiivis 88/407/EMÜ, mida on muudetud nõukogu direktiiviga 2008/73/EÜ, ⁽²⁾ on sätestatud liikmesriikide seemendusjaamade ja spermasäilituskeskuste loetelude koostamise lihtsustatud menetlus.
- (3) Direktiiviga 88/407/EMÜ on ette nähtud ka see, et liikmesriikidel tuleb sperma importimise lubamiseks nõuda sellise veterinaarsertifikaadi esitamist, mille on kooskõlas kõnealuse direktiivi D lisaga koostanud selle liikmesriigi volitatud veterinaararst, kus sperma on kogutud. Lisas on esitatud koduveiste sperma liidusisese kaubanduse jaoks kolm veterinaarsertifikaadi näidist – D1, D2 ja D3.
- (4) Direktiivi 88/407/EMÜ D lisa tuleks seega muuta, et võtta arvesse liikmesriikide seemendusjaamade ja spermasäilituskeskuste loetelude koostamise lihtsustatud menetlust.
- (5) Komisjoni otsuses 2010/470/EL ⁽³⁾ on kehtestatud veterinaarsertifikaatide näidised hobuslaste, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote ning sigade

munarakkude ja embrüote liidusiseseks kaubanduseks. Kõnealuse otsuse eesmärk oli tagada, et asjaomane materjal, mis kogutakse seemendusjaamas ja saadetakse teele spermasäilituskeskusest, sõltumata sellest, kas spermasäilituskeskus kuulub teise tunnustamisnumbriga seemendusjaama juurde või mitte, oleks täielikult jälgitav.

- (6) Liidu õigusaktide järjekindluse huvides tuleks koduveiste sperma liidusisese kaubanduse veterinaarsertifikaatide näidiste puhul võtta arvesse otsuses 2010/470/EL esitatud veterinaarsertifikaatide ülesehitust.
- (7) Näiteks D3 lisa veterinaarsertifikaadi näidis on ette nähtud seemendusjaamadest ja spermasäilituskeskustest lähetatud koduveiste sperma ja spermavarude liidusisese kaubanduse jaoks.
- (8) Sperma täieliku jälgitavuse tagamiseks peaks D3 lisas esitatud veterinaarsertifikaadi näidisele lisama täiendavaid nõudeid ning seda peaks kasutama ainult seemendusjaamades kogutud ja spermasäilituskeskustest saadatud koduveiste sperma turustamisel, sõltumata sellest, kas eraldi tunnustamisnumbriga registreeritud heakskiidetud spermasäilituskeskus kuulub seemendusjaama juurde või mitte.
- (9) Tuleks muuta ka kuupäevi enne 31. detsembrist 2004 kogutud, töödeldud ja ladustatud koduveiste spermavarude puhul kasutatavate veterinaarsertifikaatide näidiste pealkirjades D2 ja D3 lisas, et võtta arvesse nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/43/EÜ (millega muudetakse direktiivi 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma ühendusisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded) ⁽⁴⁾ artikli 2 lõikeid 1 ja 2.
- (10) Lisaks tuleks kohandada D1 ja D2 lisas esitatud veterinaarsertifikaatide näidiseid vastavalt otsuses 2010/470/EL sätestatud veterinaarsertifikaatide näidiste struktuurile.

⁽¹⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10.⁽²⁾ ELT L 219, 14.8.2008, lk 40.⁽³⁾ ELT L 228, 31.8.2010, lk 15.⁽⁴⁾ ELT L 143, 11.6.2003, lk 23.

- (11) Seega tuleks vastavalt muuta direktiivi 88/407/EMÜ D lisa.
- (12) Et vältida häireid kaubanduses, tuleks ülemineku perioodil lubada teatavatel tingimustel kasutada kuni 31. oktoobrini 2011 kohaldatava otsuse 88/407/EMÜ D lisa kohaselt välja antud veterinaarsertifikaate.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 88/407/EMÜ D lisa asendatakse käesoleva direktiivi lisaga.

Artikkel 2

Liikmesriigid võivad lubada ülemineku perioodil kuni 31. detsembrini 2011 importida kolmandatest riikidest koduveiste

spermat ja spermavarusid, millega on kaasas veterinaarsertifikaat, mis on välja antud hiljemalt 31. oktoobril 2011 kooskõlas 31. oktoobrini 2011 kohaldatava direktiivi 88/407/EMÜ D lisaga ette nähtud näidistega.

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. novembrist 2011.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. september 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

LISA

„D LISA

LIIDUSISESES KAUBANDUSES KASUTATAVATE VETERINAARSERTIFIKAATIDE NÄIDISED

D1 LISA

Veterinaarsertifikaadi näidis sellise koduveiste sperma ja spermavarude liidusise kaubanduse jaoks, mis on direktiivi 88/407/EMÜ, mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ kohaselt kogutud, töödeldud ja ladustatud ning mis on saadetud välja sellest seemendusjaamast, kus sperma on kogutud

EUROOPA LIIT

Liidusise kaubanduse sertifikaat

I osa: saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Sihtnumber		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber			
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Saaja Nimi Aadress Sihtnumber		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Päritoluriik	ISO kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Nimi Aadress Sihtnumber		Loa number		I.13. Sihtkoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Põllumajandusettevõtte <input type="checkbox"/> Nimi Aadress Sihtnumber		Loa number	
	I.14.		I.15.					
	I.16. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Rong <input type="checkbox"/> Maanteeveok <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnus		I.17.					
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HS-kood) 05 11 10		I.20. Kogus	
I.21. Toodete temperatuur Toatemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>		I.22. Pakendite arv						
I.23. Plommi/konteineri number				I.24. Pakendiliik				
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiit kolmanda riigi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht Sisenemise koht		ISO kood Kood Piiripunkti kood		I.27. Transiit liikmesriikide kaudu <input type="checkbox"/> Liikmesriik Liikmesriik Liikmesriik		ISO kood ISO kood ISO kood		
I.28. Eksport <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht		ISO kood Kood		I.29.				
I.30.								
I.31. Kauba identifitseerimine								
Liik (teaduslik nimetus)		Tõug	Doonorlooma andmed	Kogumise kuupäev	Seemendusjaama tunnustamise number	Kogus		

EUROOPA LIIT

Veisesperma – D1

II osa: sertifikaat	II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<p>II.1 Loomade terviseohutuse kinnitus</p> <p>Mina, allakirjutanu, volitatud veterinaararst, kinnitan, et:</p> <p>II.1. kirjeldatud sperma:</p> <p>II.1.1. on kogutud, töödeldud ja säilitatud seemendusjaamas, ⁽²⁾ mis on pädeva asutuse poolt tunnustatud ja kontrollitud direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punkti 1 ja II peatüki punkti 1 kohaselt;</p> <p>II.1.2. on kogutud pullidelt, kes</p> <p>II.1.2.1. vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I ja II peatükis esitatud nõuetele;</p> <p>(¹) kas II.1.2.2. [keda ei ole 12 kuu jooksul enne sperma kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu;]</p> <p>(¹) või II.1.2.2. [keda on vähem kui 12 kuud ja hiljemalt 30 päeva enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu ning 5 % doonorpulli igast spermakogusest (vähemalt 5 kõrt) on sihtliikmesriigis asuva või sihtliikmesriigi määratud laboris (.....) (³) uuritud suu- ja sõrataudi viiruse suhtes viiruse isoleerimisega ja saadud negatiivsed tulemused;]</p> <p>II.1.3. on kogutud, töödeldud, säilitatud ja kohale toimetatud direktiivi 88/407/EMÜ C lisa kehtestatud normidele vastavates tingimustes;</p> <p>II.1.4. seda on hoitud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist heakskiidetud tingimustes (⁴).</p>		
	Märkused		
	I osa		
	Lahter I.12.: päritolukohale vastab seemendusjaam (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punkti b esimeses taandes), kus sperma on kogutud.		
	Lahter I.13.: sihtkoht vastab seemendusjaamale või spermasäilituskeskusele (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olevale põllumajandusettevõttele.		
	Lahter I.23.: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.		
	Lahter I.31.: doonorlooma andmed vastavad looma ametlikele identifitseerimisandmetele. Kogumise kuupäev esitatakse järgmisel kujul: pp/kk/aaaa.		
	Seemendusjaama tunnustamise number vastab sellise lahtris I.12 märgitud seemendusjaama tunnustamise numbrile, kus sperma on kogutud.		
	II osa		
	(¹) Mittevajalik maha tõmmata.		
	(²) Ainult need seemendusjaamad, mis on loetletud nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõike 2 kohaselt komisjoni veebisaidil http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm .		
	(³) Labori nimetus.		
	(⁴) Võib jätta välja värske sperma korral.		
	— Pitseri ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.		
	Volitatud veterinaararst või volitatud inspektor		
	Nimi (trükitähedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	
	Kohalik veterinaarasutus:	Veterinaarasutuse nr:	
	Kuupäev:	Allkiri:	
	Pitser:		

D2 LISA

Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005 liidusese kaubanduse puhul spermavarudega, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt kuni 1. juulini 2004 kohaldatud nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, ja millega kaubeldakse pärast nimetatud kuupäeva vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 ning mis on saadetud sellest spermakogumiskeskest, kus sperma on kogutud

EUROOPA LIIT

Liidusese kaubanduse sertifikaat

I osa: saadetise andmed	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber							
	Nimi		I.3. Pädev keskasutus									
	Aadress		I.4. Pädev kohalik asutus									
	Sihtnumber											
	I.5. Saaja		I.6.									
	Nimi											
	Aadress		I.7.									
	Sihtnumber											
	I.8. Päritoluriik		ISO kood	I.9. Päritolupiirkond		Kood	I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11. Sihtpiirkond		Kood	
	I.12. Päritolukoht		Seemendusjaam <input type="checkbox"/>		Loa number		I.13. Sihtkoht		Seemendusjaam <input type="checkbox"/>		Põllumajandusettevõtte <input type="checkbox"/>	
	Nimi		Aadress		Sihtnumber		Nimi		Aadress		Sihtnumber	
	I.14.		I.15		I.16. Transpordivahend		I.17.					
Lennuk <input type="checkbox"/>		Laev <input type="checkbox"/>		Rong <input type="checkbox"/>								
Maanteeveok <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		Identifitseerimistunnus								
I.18. Kauba kirjeldus		I.19. Kauba kood (HS-kood)		05 11 10		I.20. Kogus						
I.21. Toodete temperatuur		Toatemperatuur <input type="checkbox"/>		Jahutatud <input type="checkbox"/>		Külmutatud <input type="checkbox"/>		I.22. Pakendite arv				
I.23. Plommi/konteineri number		I.24. Pakendiliik		I.25. Kauba lubatud otstarve:		Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>						
I.26. Transiit kolmanda riigi kaudu <input type="checkbox"/>		Kolmas riik		ISO kood	I.27. Transiit liikmesriikide kaudu <input type="checkbox"/>		Liikmesriik		ISO kood			
Väljumise koht		Kood	Liikmesriik		ISO kood	Liikmesriik		ISO kood				
Sisenemise koht		Piiripunkti kood	Liikmesriik		ISO kood							
I.28. Eksport <input type="checkbox"/>		I.29.										
Kolmas riik		ISO kood										
Väljumise koht		Kood										
I.30.												
I.31. Kauba identifitseerimine		Liik (teaduslik nimetus)		Tõug	Doonorlooma andmed	Kogumise kuupäev	Seemendusjaama tunnustamise number	Kogus				

EUROOPA LIIT

Veisesperma – D2

II osa: sertifikaat	II.	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	II.1	Loomade terviseohutuse kinnitus		
		Mina, allakirjutanu, volitatud veterinaararst, kinnitan, et:		
	II.1.1	kirjeldataud sperma on kogutud enne 31. detsembrit 2004 seemendusjaamas,		
		a) mis on heaks kiidetud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatükis sätestatud tingimustele;		
		b) mille tegevus ja järelevalve vastab direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatükis sätestatud tingimustele;		
	II.1.2	kirjeldataud sperma kogumise ajal olid kõik veised seemendusjaamas		
		a) pärit karjast ja/või sündinud emasloomadest, mis/kes vastasid direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktides b ja c sätestatud tingimustele;		
		b) läbinud karantiinile eelnenud 30 päeva jooksul ja negatiivsete tulemustega		
		— direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti d alapunktides i, ii ja iii osutatud uuringud;		
		— uuringu veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga ja		
		— uuringu veiste diarröa viiruse isoleerimisega (fluorestseeruva antikeha meetodil või immunoperoksüdaasi meetodil); alla kuue kuu vanuse looma puhul tuleb uuring edasi lükata kuni looma kuuekuuseks saamiseni;		
		c) läbinud 30-päevase karantiini ja läbinud nõutavate negatiivsete tulemustega järgmised uuringud:		
		— seroloogiline uuring brutselloosi suhtes, mis on tehtud vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisa kirjeldatud menetlusele;		
		— eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuring <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes kas antikehade immunofluorestsentsi meetodil või kultiveerimisega söötmel, või emasloomade puhul tupelima uuring aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil;		
		— eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuring <i>Trichomonas foetus</i> 'e nakkuse suhtes mikroskoobiga või kultiveerimisega söötmel, või emasloomade puhul tupelima uuring aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil;		
		d) läbinud vähemalt ühe korra aastas ja negatiivsete tulemustega direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatüki punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud tavapärased uuringud;		
	II.1.3	kirjeldataud sperma kogumise ajal		
		a) olid kõik seemendusjaamas viibinud lehmad läbinud vähemalt ühe korra aastas ja negatiivsete tulemustega tupelima uuringu aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes;		
		b) olid kõik sperma kogumiseks kasutatavad pullid läbinud kogumisele eelnenud 12 kuu jooksul ja negatiivsete tulemustega eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuringu <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes kas antikehade immunofluorestsentsi meetodil või kultiveerimisega söötmel;		
	II.1.4	kirjeldataud sperma on kogutud pullidelt seemendusjaamas, kus		
	(¹) kas	[ühtki veist ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu ja kõik veised on läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivsete tulemustega uuringu veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga;]		
	(¹) või	[veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu vaktsineerimata veised on läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivse tulemustega uuringu veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga ning kus veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes ei ole uuesti uuritud pulle, keda on esmakordselt vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu seemendusjaamas pärast nende uurimist ja negatiivset tulemust uuringul veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga, ning keda on alates esmasest vaktsineerimisest korrapäraselt uuesti vaktsineeritud mitte harvemini kui kuue kuu tagant;]		

EUROOPA LIIT

Veisesperma — D2

- II.1.5. kirjeldatud sperma on kogutud pullidelt:
- II.1.5.1.
- (¹) *kas* [keda ei ole 12 kuu jooksul enne sperma kogumist vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu;]
- (¹) *või* [keda on vähem kui 12 kuud ja hiljemalt 30 päeva enne kogumist vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu ning 5 % doonorpulli igast spermakogusest (vähemalt viis kõrt) on sihtliikmesriigis asuva või sihtliikmesriigi määratud laboris (.....) (²) uuritud suu- ja sõrataudi viiruse suhtes viiruse isoleerimisega ja saadud negatiivsed tulemused;]
- II.1.5.2.
- (¹) *kas* [keda ei ole vaksineeritud veiste infektsioosse rinotrahheidi suhtes;]
- (¹) *või* [on vaksineeritud veiste infektsioosse rinotrahheidi suhtes vastavalt punktile II.1.4.;
- II.1.6. kirjeldatud spermat on hoitud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist heakskiidetud tingimustes (³).
- II.1.7. kirjeldatud sperma on saadatud laadimiskohta plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit.

Märkused**I osa**

Lahter I.12: päritolukohaks märgitakse seemendusjaam (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punkti b esimeses taandes), kus sperma on kogutud.

Lahter I.13: sihtkohana märgitakse seemendusjaam või spermasäilituskeskus (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olev põllumajandusettevõte.

Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.

Lahter I.31: doonorlooma andmed peavad vastama looma ametlikule identifitseerimistunnusele.

Kogumise kuupäev esitatakse järgmisel kujul: pp/kk/aaaa ja see peab olema varasem kui 31. detsember 2004.

Seemendusjaama tunnustamise number vastab sellise lahtris I.12 märgitud seemendusjaama tunnustamise numbrile, kus sperma on kogutud.

II osa

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

(²) Labori nimetus.

(³) Võib jätta välja värske sperma korral.

— Pitseri ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.

Volitatud veterinaararst või volitatud inspektor

Nimi (trükitähedega):

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Kohalik veterinaarasutus:

Veterinaarasutuse nr:

Kuupäev:

Allkiri:

Pitser:

D3 LISA

Veterinaarsertifikaadi näidis sellise koduveiste sperma liidusisese kaubanduse jaoks, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud direktiiviga 2003/43/EÜ muudetud nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ kohaselt, ning selliste spermäsäilituskeskusest saadetud koduveiste spermavarude liidusisese kaubanduse jaoks, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembril 2004 kooskõlas 1. juulini 2004 kohaldatav nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetega ning millega kaubeldakse vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2

EUROOPA LIIT

Liidusisese kaubanduse sertifikaat

I osa: saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Sihtnumber		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a Kohalik viitenumber	
			I.3. Pädev keskasutus			
			I.4. Pädev kohalik asutus			
	I.5. Saaja Nimi Aadress Sihtnumber		I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/numbrid		Kaubasaadetisega kaasas olevate dokumentide numbrid	
			I.7.			
	I.8. Päritoluriik ISO kood		I.9. Päritolupiirkond Kood		I.10. Sihtriik ISO kood	
					I.11. Sihtpiirkond Kood	
	I.12. Päritolukoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Nimi Loa number Aadress Sihtnumber		I.13. Sihtkoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Põllumajandusettevõtte <input type="checkbox"/> Nimi Loa number Aadress Sihtnumber			
	I.14.		I.15.			
	I.16. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Rong <input type="checkbox"/> Maanteeveok <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnus		I.17.			
I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HS-kood) 05 11 10			
			I.20. Kogus			
I.21. Toodete temperatuur Toatemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>		I.22. Pakendite arv				
I.23. Plommi/konteineri number		I.24. Pakendiliik				
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>						
I.26. Transiit kolmanda riigi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO kood Väljumise koht Kood Sisenemise koht Piiripunkti kood			I.27. Transiit liikmesriikide kaudu <input type="checkbox"/> Liikmesriik ISO kood Liikmesriik ISO kood Liikmesriik ISO kood			
I.28. Eksport <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO kood Väljumise koht Kood		I.29.				
I.30.						
I.31. Kauba identifitseerimine Liik (teaduslik nimetus) Tõug Doonorlooma andmed Kogumise kuupäev Seemendusjaama tunnustamise number Kogus						

EUROOPA LIIT

Veisesperma – D3

II osa: sertifikaat	II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<p data-bbox="177 315 606 338">II.1 Loomade terviseohutuse kinnitus</p> <p data-bbox="280 360 1302 383">Mina, allakirjutanu, volitatud veterinaararst, kinnitan, et eespool kirjeldatud sperma vastab järgmistele tingimustele:</p> <p data-bbox="177 405 1479 528">⁽¹⁾ kas [II.1. seda on kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist tunnustatud seemendusjaamas, ⁽²⁾ mis asub sperma päritoluliikmesriigis ning mis tegutseb ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ D lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele, ja sellest seemendusjaamast on sperma viidud lahtris I.12 määratletud ja sama liikmesriigi spermasäilituskeskusesse, järgides terviseohutus- ja sertifitseerimisnõudeid, mis on vähemalt sama ranged, kui on sätestatud</p> <p data-bbox="280 551 699 573">⁽¹⁾ kas [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ D1 lisas;]</p> <p data-bbox="280 595 692 618">⁽¹⁾ ja/või [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽⁴⁾ D2 lisas;]</p> <p data-bbox="280 640 724 663">⁽¹⁾ ja/või [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ D3 lisas;]</p> <p data-bbox="280 685 970 707">⁽¹⁾ ja/või [kuni 31. oktoobrini 2011, direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ D3 lisas;]</p> <p data-bbox="177 730 1479 831">⁽¹⁾ ja/või [II.1. seda on kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist tunnustatud seemendusjaamas, ⁽²⁾ mis asub Euroopa Liidus ning mis tegutseb ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele, ja viidud lahtris I.12 määratletud spermasäilituskeskusesse vastavalt järgmistele õigusaktidele:</p> <p data-bbox="280 853 687 875">⁽¹⁾ kas [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ D1 lisas;]</p> <p data-bbox="280 898 687 920">⁽¹⁾ ja/või [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽⁴⁾ D2 lisas;]</p> <p data-bbox="280 943 715 965">⁽¹⁾ ja/või [direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ D3 lisas;]</p> <p data-bbox="280 987 970 1010">⁽¹⁾ ja/või [kuni 31. oktoobrini 2011, direktiivi 88/407/EMÜ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ D3 lisas;]</p> <p data-bbox="177 1032 1479 1133">⁽¹⁾ ja/või [II.1. seda on kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist heakskiidetud seemendusjaamas, ⁽²⁾ mis asub kolmandas riigis või selle osas, mis on loetletud Komisjoni otsuse 2011/630/EL I lisas, mis tegutseb ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele, ning imporditud Euroopa Liitu direktiivi 88/407/EMÜ artiklites 8–12 sätestatud tingimustel järgmiste õigusaktide kohaselt:</p> <p data-bbox="280 1155 791 1178">⁽¹⁾ kas [otsuse 2011/630/EL ⁽³⁾ II lisa 2. osa A jagu;]</p> <p data-bbox="280 1200 954 1223">⁽¹⁾ ja/või [kuni 31. oktoobrini 2011 otsuse 2004/639/EÜ ⁽³⁾ II lisa 1. osa;]</p> <p data-bbox="280 1245 794 1267">⁽¹⁾ ja/või [otsuse 2011/630/EL ⁽⁴⁾ II lisa 2. osa B jagu;]</p> <p data-bbox="280 1290 954 1312">⁽¹⁾ ja/või [kuni 31. oktoobrini 2011 otsuse 2004/639/EÜ ⁽⁴⁾ II lisa 2. osa;]</p> <p data-bbox="280 1335 823 1357">⁽¹⁾ ja/või [otsuse 2011/630/EL ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ II lisa 2. osa C jagu;]</p> <p data-bbox="280 1379 979 1402">⁽¹⁾ ja/või [kuni 31. oktoobrini 2011 otsuse 2004/639/EÜ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ II lisa 3. osa;]</p> <p data-bbox="177 1424 1479 1491">II.2. seda on säilitatud lahtris I.12 osutatud tunnustatud spermasäilituskeskuses, ⁽²⁾ mis tegutseb ja mida kontrollitakse vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 2 ja II peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele.</p>		
<p data-bbox="177 1444 280 1467">Märkused</p> <p data-bbox="177 1489 280 1512">I osa</p> <p data-bbox="177 1534 1479 1624">Lahter I.6: originaalsertifikaadi (-sertifikaatide) number (numbrid) peab (peavad) vastama selle (nende) riikliku (riiklike) üksikdokumendi (üksikdokumentide), liidusese kaubanduse veterinaarsertifikaadi (veterinaarsertifikaatide) või CVED (CVEDde) seerianumbri(te)le, mis on saadetud eespool kirjeldatud spermasäilituskeskusesse koos eespool kirjeldatud spermaga tunnustatud seemendusjaamast, kust sperma pärineb.</p> <p data-bbox="177 1646 1479 1736">Lahter I.12: päritolukoha all peetakse silmas spermasäilituskeskust (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b), kust sperma on saadetud.</p> <p data-bbox="177 1758 1479 1848">Lahter I.13: sihtkohana märgitakse seemendusjaam või spermasäilituskeskus (nagu määratletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olev põllumajandusettevõte.</p> <p data-bbox="177 1870 1479 1915">Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.</p> <p data-bbox="177 1937 1479 2020">Lahter I.31: doonorlooma andmed peavad vastama looma ametlikule identifitseerimistunnusele. Kogumise kuupäev esitatakse järgmisel kujul: pp/kk/aaaa. Seemendusjaama loanumbri all peetakse silmas selle seemendusjaama loanumbrit, kust sperma pärineb.</p>			

EUROOPA LIIT

Veisesperma – D3

II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Ainult seemendusjaamad ja spermasäilituskeskused, mis on loetletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõike 2 ja artikli 9 lõike 1 kohaselt komisjoni veebisaitidel
- http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm,
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (³) Sperma, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud vastavalt direktiiviga 2003/43/EÜ muudetud direktiivi 88/407/EMÜ sätetele.
- (⁴) Sperma, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembril 2004 kooskõlas kuni 1. juulini 2004 kohaldatud direktiivi 88/407/EMÜ sätetega.
- (⁵) Direktiivi 88/407/EMÜ lisa D3, mis on lisatud komisjoni otsusega 2008/120/EÜ.
- Pitseri ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.

Volitatud veterinaararst või volitatud inspektor

Nimi (trükitähedega):

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Kohalik veterinaarasutus:

Veterinaarasutuse nr:

Kuupäev:

Allkiri:"

Pitser:

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

20. september 2011,

koduveiste sperma impordi kohta liitu

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 6426 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/630/EL)

EUROOPA KOMISJON

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiivi 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma ühenduse-
sise kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervis-
hoiu nõuded,⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1, artikli 10 lõike 2
esimest lõiku ja artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 88/407/EMÜ on sätestatud loomatervishoiu nõuded, mida kohaldatakse koduveiste sperma kolmandatest riikidest liitu importimise ja kaubanduse puhul. Direktiivis on sätestatud, et liitu võib importida spermat üksnes sellistest kolmandatest riikidest, mis on loetletud kõnealuse direktiivi kohaselt koostatud loetelus, ning tingimusel, et spermaga on kaasas veterinaarsertifikaat, mis on koostatud samuti kõnealuse direktiivi kohaselt. Veterinaarsertifikaadiga tuleb kinnitada, et sperma pärineb sellistest seemendusjaamadest ja spermasäilituskeskustest, mis tagavad kõnealuse direktiivi artikli 9 lõikes 1 sätestatud nõuete täitmise.
- (2) Komisjoni 6. septembri 2004. aasta otsuses 2004/639/EÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma imporditingimused,⁽²⁾ on I lisas esitatud loetelu kolmandatest riikidest, kust liikmesriigid peavad lubama importida koduveiste spermat.
- (3) Vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ artikli 8 lõikele 2 võib liikmesriik lubada importida koduveiste spermat ainult sellistest kolmandatest riikidest, mis on loetletud kõnealuse direktiiviga kooskõlas koostatud loetelus. Otsuse tegemisel, kas kolmas riik peaks olema sellises loetelus, võetakse eelkõige arvesse mitmesuguseid tingimusi, näiteks eluskarja seisundit.
- (4) Komisjoni 12. märtsi 2010. aasta määrusega (EL) nr 206/2010, millega kehtestatakse nende kolmandate

riikide, territooriumide või nende osade loetelud, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua teatavaid loomi ja värsket liha, ning veterinaarsertifitseerimise nõuded,⁽³⁾ on tunnistanud kehtetuks ja asendatud nõukogu 21. detsembri 1976. aasta otsus 79/542/EMÜ, millega koostatakse nende kolmandate riikide loetelu, millest liikmesriigid lubavad importida veiseid, sigu ja värsket liha⁽⁴⁾. Määruse (EL) nr 206/2010 I lisas on sätestatud selliste kolmandate riikide loetelu, millest on lubatud liitu tuua kabiloomi. Kõnealuses määruses sätestatud kabiloomade sissetoomise tingimused on sarnased koduveiste sperma imporditingimustega, mis on sätestatud direktiivis 88/407/EMÜ.

- (5) Koduveiste spermadoonorite terviseriskide ülekandumise kohta spermaga tähtsamate eksootiliste nakkushaiguste puhul ei ole teaduslikku kinnitust saadud. Järelikult tuleks selliste kolmandate riikide loetelu, kust liikmesriigid lubavad importida spermat, koostada selliste kolmandate riikide loomade tervisliku seisundi alusel, kust on lubatud importida elusaid koduveiseid. Määruse (EL) nr 206/2010 I lisa nimekirjas on loetletud Tšiili, Island ning Saint-Pierre ja Miquelon. Seepärast tuleks kõnealused kolmandad riigid lisada otsuse 2004/639/EÜ I lisas esitatud loetellu.
- (6) Otsuse 2004/639/EÜ II lisa 1. osas sätestatud veterinaarsertifikaadi näidises on esitatud ka koduveiste sperma liitu importimise loomatervishoiu nõuded. Praegu ei ole aga veiste ensootilise leukoosi ja episootilise hemorraagia tingimused nimetatud veterinaarsertifikaadil täies kooskõlas direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktis c sätestatud tingimustega ja maailma loomatervishoiu organisatsiooni maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatus sätestatud nõuetega. Sellepärast tuleks muuta veterinaarsertifikaadi näidist, et see oleks kooskõlas kõnealuse direktiivi ja käsiraamatu tingimustega.
- (7) Otsuse 2004/639/EÜ II lisa 3. osas esitatud veterinaarsertifikaadi näidist kohaldatakse koduveiste sperma impordil ja transiidil seemendusjaamadest ja spermasäilituskeskustest saadud koduveiste sperma suhtes, mis on kogutud ja töödeldud vastavalt direktiivile 88/407/EMÜ, mida on muudetud nõukogu direktiiviga 2003/43/EÜ,⁽⁵⁾ või kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembrit 2004 vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mis

⁽¹⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10.⁽²⁾ ELT L 292, 15.9.2004, lk 21.⁽³⁾ ELT L 73, 20.3.2010, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15.⁽⁵⁾ ELT L 143, 11.6.2003, lk 23.

kehtisid kuni 1. juulini 2003, ning imporditud pärast 31. detsembrist 2004 kooskõlas direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikega 2.

- (8) Sperma täieliku jälgitavuse tagamiseks peaks otsuse 2004/639/EÜ II lisa 3. osas esitatud veterinaarsertifikaadi näidisele lisama täiendavaid nõudeid ning kasutama seda ainult seemendusjaamades kogutud ja spermasäilituskustest saadatud koduveiste sperma turustamisel, sõltumata sellest, kas eraldi numbriga registreeritud heakskiidetud spermasäilituskeskus kuulub seemendusjaama juurde või mitte. Seega tuleks otsuse 2004/639/EÜ II lisa 3. osas esitatud veterinaarsertifikaadi näidist käesoleva otsusega vastavalt muuta.
- (9) Käesoleva otsusega tuleks ka muuta kuupäevi enne 31. detsembrist 2004 kogutud, töödeldud ja ladustatud koduveiste spermavarude kohta otsuse 2004/639/EÜ II lisa 2. ja 3. osas sätestatud veterinaarsertifikaatide näidiste pealkirjades, et võtta arvesse direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõiget 1.
- (10) Liidu ja teatavate kolmandate riikide vahel on sõlmitud kahepoolseid lepinguid eritingimustega koduveiste sperma impordi kohta liitu. Seega kui kahepoolsetes lepingutes on sätestatud eritingimused ja veterinaarsertifikaatide näidised, kehtivad sellised tingimused ja näidised käesolevas otsuses sätestatud nõuete ja näidiste asemel.
- (11) Direktiivi 88/407/EMÜ alusel kiideti heaks Kanada kui kolmas riik, kus loomatervishoiuseisund vastab liikmesriikide loomatervishoiuseisundile koduveiste sperma impordi seisukohast.
- (12) Seega on asjakohane kasutada Kanadas kogutud ja sealt liitu imporditud koduveiste sperma puhul lihtsustatud veterinaarsertifikaati, mis on sätestatud komisjoni 4. aprilli 2005. aasta otsuses 2005/290/EÜ lihtsustatud sertifikaatide kohta veisesperma ja värskel sealiha impordiks Kanadast ning otsuse 2004/639/EÜ muutmise kohta, ⁽¹⁾ mis on sätestatud kooskõlas elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks võetavaid sanitaarmedmeid käsitleva kokkuleppega Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel, ⁽²⁾ mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 1999/201/EÜ ⁽³⁾.
- (13) Šveits on kolmas riik, kus loomatervishoiuseisund vastab liikmesriikide loomatervishoiuseisundile. Seega on asjakohane kasutada Šveitsis kogutud ja sealt liitu imporditud koduveiste sperma puhul veterinaarsertifikaati, mis on sätestatud direktiivi 88/407/EMÜ D lisas, koos muudatustega, mis on sätestatud nõukogu ja komisjoni (teadus-

ja tehnikakoostöö kokkuleppe osas) 4. aprilli 2002. aasta otsusega 2002/309/EÜ, Euratom (seitsme kokkuleppe sõlmimise kohta Šveitsi Konföderatsiooniga) ⁽⁴⁾ heaks kiidetud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe 11. lisa 2. liite VII peatüki B osa punktis 4.

- (14) Liidu õigusaktide selguse ja järjepidevuse huvides tuleks otsus 2004/639/EÜ kehtetuks tunnistada ja asendada käesoleva otsusega.
- (15) Et vältida häireid kaubanduses, tuleks üleminekuperioodil lubada teatavatel tingimustel kasutada otsuse 2004/639/EÜ kohaselt välja antud veterinaarsertifikaate.
- (16) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ese

Käesoleva otsusega kehtestatakse kolmest sellisest riigist või riigiosast koosnev nimekirj, millest liikmesriigid lubavad importida liitu koduveiste spermat.

Samuti sätestatakse sperma liitu importimise sertifitseerimisnõuded.

Artikkel 2

Sperma importimine

1. Liikmesriigid lubavad importida järgmistele tingimustele vastavat spermat:

- a) sperma on pärit I lisas loetletud kolmandast riigist või selle osast;
- b) sperma on pärit direktiivi 88/407/EMÜ artikli 9 lõike 2 kohaselt sätestatud loetelus märgitud seemendusjaamadest või spermasäilituskustest;
- c) spermaga on kaasas veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt järgmistele II lisa 1. osas esitatud veterinaarsertifikaadi näidistele ja täidetud vastavalt kõnealuse lisa 2. osas esitatud selgitavatele märkustele:
- i) A jaos sätestatud näidis 1 direktiiviga 2003/43/EÜ muudetud direktiivi 88/407/EMÜ kohaselt kogutud, töödeldud ja ladustatud sperma kohta, mis on saadatud välja sellest seemendusjaamast, kus sperma on kogutud;

⁽¹⁾ ELT L 93, 12.4.2005, lk 34.

⁽²⁾ EÜT L 71, 18.3.1999, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 71, 18.3.1999, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 1.

ii) B jaos sätestatud näidis 2, mida kohaldatakse selliste spermavarude puhul, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt 1. juulini 2004 kohaldatud nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele ja mis on imporditud pärast 31. detsembrist 2004 vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 ja välja saadetud sellest seemendusjaamast, kus sperma on kogutud;

iii) C jaos sätestatud näidis 3, mida kohaldatakse punktides i ja ii nimetatud sperma ja spermavarude suhtes, mis on välja saadetud spermäsäilituskeskusest;

d) sperma vastab punktis c osutatud veterinaarsertifikaatides esitatud nõuetele.

2. Juhul kui liidu ja kolmanda riigi vahelises kahepoolses lepingus on sätestatud loomatervishoiu ja sertifitseerimisnõuded, kohaldatakse kõnealuseid nõudeid lõikes 1 sätestatud tingimuste asemel.

Artikkel 3

Sperma liitu veo nõuded

1. Lõikes 2 osutatud spermat ja spermavarusid ei tohi vedada koos ühes konteineris sellise spermaga:

- a) mis ei ole ette nähtud Euroopa Liitu toomiseks või
- b) mille tervisestaatus on madalam.

2. Liitu toimetamise ajaks paigutatakse sperma ja spermavarud suletud ja plommitud konteineritesse ning plomm ei tohi olla veo ajal rikutud.

Artikkel 4

Kehtetuks tunnistamine

Otsus 2004/639/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 5

Üleminekusätted

Liikmesriigid lubavad üleminekuperioodil kuni 30. aprillini 2012 importida kolmandatest riikidest spermat ja spermavarusid, millega on kaasas veterinaarsertifikaat, mis on välja antud hiljemalt 31. märtsil 2012 kooskõlas otsuse 2004/639/EÜ II lisas sätestatud näidisega.

Artikkel 6

Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. novembrist 2011.

Artikkel 7

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. september 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

I LISA

Selliste kolmandate riikide või nende osade loetelu, kust liikmesriigid lubavad koduveiste spermat importida

ISO kood	Kolmanda riigi nimi	Märkused	
		Territooriumi kirjeldus (vajaduse korral)	Lisatagatised
AU	Austraalia		Kohustuslikud on II lisa 1. osa A jao sertifikaadi punktides II.5.4.1 ja II.5.4.2 sätestatud analüüsid.
CA	Kanada (*)	Määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osas määratletud territoorium	
CH	Šveits (**)		
CL	Tšiili		
GL	Gröönimaa		
HR	Horvaatia		
IS	Island		
NZ	Uus-Meremaa		
PM	Saint-Pierre ja Miquelon		
US	Ameerika Ühendriigid		Kohustuslik on II lisa 1. osa A jao sertifikaadi punktis II.5.4.1 sätestatud lisatagatis.

(*) Kanadast importimisel kasutatav sertifikaat on sätestatud komisjoni 4. aprilli 2005. aasta otsuses 2005/290/EÜ lihtsustatud sertifikaatide kohta veisesperma ja värskel sealiha impordiks Kanadast ning otsuse 2004/639/EÜ muutmise kohta, (ainult Kanadas kogutud sperma puhul) mis on sätestatud kooskõlas elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks võetavaid sanitaarmeetmeid käsitleva kokkuleppega Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 1999/201/EÜ.

(**) Šveitsist importimisel kasutatav sertifikaat on sätestatud direktiivi 88/407/EMÜ D lisas; selle muudatused on sätestatud nõukogu ja komisjoni 4. aprilli 2002. aasta otsusega 2002/309/EÜ, Euratom (teadus- ja tehnikakoostöö kokkuleppe osas), heaks kiidetud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe 11. lisa 2. liite VII peatüki B osa punktis 4.

II LISA

1. OSA

Veterinaarsertifikaadi näidis koduveiste sperma ja spermavarude importimiseks ja transiidiks

A JAGU

Näidis 1 – veterinaarsertifikaat sellise koduveiste sperma ja spermavarude impordi ja transiidi jaoks, mis on direktiivi 88/407/EMÜ, mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ kohaselt kogutud, töödeldud ja ladustatud ning mis on saadetud välja sellest seemendusjaamast, kus sperma on kogutud

RIIK

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Telefon		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.	
			I.3. Pädev keskasutus			
			I.4. Pädev kohalik asutus			
	I.5. Saaja Nimi Aadress Postiindeks Telefon		I.6. ELis saadetise eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Telefon			
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood		
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress		I.8. Loa number		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Postiindeks	
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev			
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Rong <input type="checkbox"/> RMaanteeveok <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.			
	I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10		I.20. Kogus
	I.21.				I.22. Pakendite arv	
I.23. Plommi/konteineri number				I.24.		
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>						
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik			I.27. Impordiks või sissepääsuks ELi <input type="checkbox"/> ISO kood			
I.28. Kauba identifitseerimine Liik (teaduslik nimetus) Tõug Doonorlooma andmed Kogumise kuupäev Seemendusjaama tunnustamise number Kogus						

RIIK

Veiste sperma – A jagu

II osa. Sertifikaat	II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
		<p>Mina, allakirjutanu, volitatud veterinaararst, kinnitan, et:</p> <p>II.1 (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾</p> <p>on olnud vaba veiste katkust ning suu- ja sõrataudist 12 kuu jooksul vahetult enne eksporditava sperma kogumist ja kuni kõnealuse sperma saatmise kuupäevani ning sama aja jooksul ei ole tehtud vaksineerimist kõnealuste haiguste vastu.</p> <p>II.2. Lahtris 1.11 kirjeldatud seemendusjaam, ⁽³⁾ kus eksporditav sperma on kogutud:</p> <p>II.2.1. vastab direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele;</p> <p>II.2.2. tegutseb ja seda on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele.</p> <p>II.3. Seemendusjaamas, kus eksporditav sperma on kogutud, ei ole olnud marutaudi, tuberkuloosi, brutselloosi, siberi katku ega veiste nakkavat pleuropneumooniat 30 päeva enne eksporditava sperma kogumiskuupäeva ja 30 päeva pärast kogumist (värske sperma puhul kuni saatmispäevani).</p> <p>II.4. Seemendusjaamas viibivad veised on:</p> <p>II.4.1. pärit karjadest, mis vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti b nõuetele;</p> <p>II.4.2. pärit karjadest või sündinud emasloomadest, mis/kes vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti c nõuetele, või neid on uuritud vähemalt 24 kuu vanuselt vastavalt kõnealuse direktiivi B lisa II peatüki punkti 1 alapunkti c nõuetele;</p> <p>II.4.3. läbinud karantiinile eelnenud 28 päeva jooksul direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktis d nõutavad uuringud;</p> <p>II.4.4. täitnud direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti e nõuded karantiiniaja ja uuringute suhtes;</p> <p>II.4.5. läbinud vähemalt kord aastas direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatükis osutatud tavapärased uuringud.</p> <p>II.5. Eksporditav sperma on kogutud doonorpullidelt, kes:</p> <p>II.5.1. vastavad direktiivi 88/407/EMÜ C lisa sätestatud nõuetele</p> <p>II.5.2. on viibinud</p> <p>⁽¹⁾ kas [eksportivas riigis vähemalt kuus kuud vahetult enne eksporditava sperma kogumist;]</p> <p>⁽¹⁾ või [pärast riiki sisenemist eksportivas riigis vähemalt 30 päeva enne sperma kogumist ja kes on imporditud ⁽²⁾ vähem kui kuus kuud enne sperma kogumist ja kes vastasid importimise ajal loomatervishoiu nõuetele, mida kohaldatakse doonorite suhtes, kelle sperma on ette nähtud Euroopa Liitu eksportimiseks;]</p> <p>II.5.3. vastavad veiste sperma imporditingimustele, mis on sätestatud rahvusvahelise episootiaameti maismaaloomade tervishoiu eeskirja lammaste katarraalset palavikku käsitlevas peatükis, olenevalt asukohariigi või -piirkonna staatusest;</p> <p>II.5.4. on viibinud eksportivas riigis,</p> <p>⁽¹⁾ kas [II.5.4.1. kus ametlikel andmetel ei esine episootilist hemorraagiat;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾ või [II.5.4.1. kus ametlikel andmetel esinevad järgmised episootilise hemorraagia serotüübid: ja kellel on saadud negatiivsed tulemused järgmistel uuringutel:</p> <p>⁽¹⁾ kas [kellele on tehtud tunnustatud laboris kaks mitte pikema kui 12-kuulise vaheajaga seroloogilist uuringut ⁽⁴⁾ vereproovist, millest üks on võetud enne ja teine vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist;]</p> <p>⁽¹⁾ või [kellele on tehtud seroloogiline uuring ⁽⁴⁾ episootilise hemorraagia viiruse antikehade suhtes proovidest, mis on võetud kogumise ajal mitte pikema kui 60-päevase vaheajaga ning ajavahemikus 21 kuni 60 päeva pärast viimast sperma kogumist käesoleva saadetise jaoks;]</p>	

RIIK

Veiste sperma – A jagu

(¹) või [haigustekitaja uuring (⁴) heakskiidetud laboris vereproovidest, mis on võetud käesoleva saadetise jaoks sperma kogumise alguses ja lõpus ning vähemalt iga 7 päeva järel (viiruse isoleerimisega) või vähemalt iga 28 päeva järel (polümeraasi ahelreaktsiooniga).]

(¹) (⁶) kas [II.5.4.2. kellel ametlikel andmetel ei esine Akabane viirust ja Aino viirust;]

(¹) või [II.5.4.2. ning kellele on tehtud heakskiidetud laboris Akabane viiruse ja Aino viiruse neutraliseerimisega seerumis kaks uuringut mitte pikema kui 12-kuulise vaheajaga vereproovist, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist, ning saadud negatiivsed tulemused.]

II.6. Eksporditav sperma on kogutud pärast kuupäeva, mil eksporditava riigi pädevad riigiasutused seemendusjaama heaks kiitsid;

II.7. Eksporditavat spermat on töödeldud, säilitatud ja transporditud tingimustes, mis vastavad direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud korrale.

Märkused

I osa

Lahter I.6: Saadetise eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult transiitkauba kohta antava sertifikaadi puhul.

Lahter I.11: Päritolukoht peab olema heakskiidetud seemendusjaam, mis on loetletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 9 lõike 2 kohaselt komisjoni veebisaidil:
http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm vastavalt sperma kogumiskohale.

Lahter I.22: pakendite arv võrdub konteinerite arvuga.

Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.

Lahter I.26: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.

Lahter I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.

Lahter I.28: *doonorlooma* andmeteks märgitakse looma ametlikud identifitseerimisandmed;

kogumise kuupäev esitatakse järgmisel kujul: pp/kk/aaaa.

Seemendusjaama tunnustamise numbri all peetakse silmas sellise lahtris I.11 esitatud seemendusjaama tunnustamise numbrit, kus sperma on kogutud.

II osa

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

(²) Ainult need kolmandad riigid, mis on loetletud komisjoni otsuse 2011/630/EL I lisas.

(³) Ainult need seemendusjaamad, mis on loetletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 9 lõike 2 kohaselt komisjoni veebisaidil:
http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm.

(⁴) Episootilise hemorraagia viiruse diagnostiliste uuringute standardeid on kirjeldatud maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsi-
raamatu lammaste katarralse palaviku peatükis.

(⁵) Kohustuslik Austraalia, Kanada ja Ameerika Ühendriikide puhul.

(⁶) Kohustuslik Austraalia puhul.

Volitatud veterinaararst (*)

Nimi (trükitähedega):

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Kuupäev:

Allkiri:

Pitser:

(*) Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

B JAGU

Näidis 2. Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005 selliste spermavarude impordi ja transiidi puhul, mis on kogutud, töödeldud ja säilitatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mida kohaldata kuni 1. juulini 2004, ja mis on imporditud pärast 31. detsembrist 2004 vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 ja mis on saadetud heakskiidetud seemendusjaamast, kus saadetise sperma on kogutud

RIIK		Veterinaarsertifikaat impordiks Euroopa Liitu			
I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Telefon	I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a.		
		I.3. Pädev keskasutus			
		I.4. Pädev kohalik asutus			
	I.5. Saaja Nimi Aadress Postiindeks Telefon	I.6. ELis saadetise eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Telefon			
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress	Loa number		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Postiindeks	
	I.13. Laadimiskoht	I.14. Väljumiskuupäev			
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Rong <input type="checkbox"/> Maanteeveok <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele	I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
		I.17.			
	I.18. Kauba kirjeldus	I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10			
	I.20. Kogus				
I.21.	I.22. Pakendite arv				
I.23. Plommi/konteineri number	I.24.				
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>					
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik	ISO kood	I.27. Impordiks või sissepääsuks ELi <input type="checkbox"/>			
I.28. Kauba identifitseerimine					
Liik (teaduslik nimetus)	Tõug	Doonorlooma andmed	Kogumise kuupäev	Seemendusjaama tunnustamise number	Kogus

RIIK

Veiste sperma – B jagu

	II. Terviseteeve	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.	
II osa. Sertifikaat	Mina, allakirjutanu, volitatud veterinaararst, kinnitan, et:			
	II.1. (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾		
	on olnud vaba veiste katkust ning suu- ja sõrataudist 12 kuu jooksul vahetult enne eksporditava sperma kogumist ja kuni kõnealuse sperma saatmise kuupäevani ning sama aja jooksul ei ole tehtud vaktsineerimist kõnealuste haiguste vastu.			
	II.2.	Kirjeldatud sperma on kogutud enne 31. detsembrist 2004 seemendusjaamas, mis:		
	II.2.1.	mis vastab nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatükis sätestatud tingimustele;		
	II.2.2.	mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatükis sätestatud tingimustele.		
	II.3.	Seemendusjaamas, kust eksporditav sperma pärineb, ei ole esinenud marutaudi, tuberkuloosi, brutselloosi, siberi katku ja veiste nakkavat pleuropneumooniat 30 päeva enne eksporditava sperma kogumiskuupäeva ja 30 päeva pärast kogumist (värske sperma puhul kuni saatmispäevani).		
	II.4.	Kirjeldatud sperma kogumise ajal olid kõik seemendusjaamas viibinud veised:		
	II.4.1.	pärit karjadest ja/või sündinud emasloomadest, kes vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktide b ja c nõuetele;		
	II.4.2.	läbinud karantiiniajale eelnenud 30 päeva jooksul ning negatiivse tulemusega:		
	— direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti d alapunktides i, ii ja iii osutatud uuringud;			
	— uuringu veiste infektsioosse rinotracheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testi;			
	— uuringu veiste diarröa viiruse isoleerimisega (fluorestseeruva antikeha meetodil või immunoperoksüdaasi meetodil). Alla kuue kuu vanuse looma puhul tuleb uuring edasi lükata kuni looma kuuekuuseks saamiseni;			
	II.4.3.	läbinud 30-päevase karantiini ning läbinud negatiivsete tulemustega järgmised uuringud:		
	— seroloogiline uuring brutselloosi suhtes, mis on tehtud vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisa kirjeldatud menetlusele;			
— eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuring <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes kas antikehade immunofluorestsentsi meetodil või kultiveerimisega söötmel, või emasloomade puhul tupelima uuring aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil;				
— eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuring <i>Trichomonas foetus</i> 'e nakkuse suhtes mikrokoobiga või kultiveerimisega söötmel, või emasloomade puhul tupelima uuring aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil;				
II.4.4.	läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivsete tulemustega direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatüki punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud korrapärased uuringud.			
II.5.	Kirjeldatud sperma kogumise ajal olid:			
II.5.1.	kõik seemendusjaamas viibivad lehmad läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivsete tulemustega tupelima uuringu <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes aglutinatsiooni reaktsiooni meetodil;			
II.5.2.	kõik sperma kogumiseks kasutatavad pullid läbinud kogumise eelnenud 12 kuu jooksul ja negatiivsete tulemustega eesnahamaterjali või kunsttupe loputuse proovi uuringu <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes kas antikehade immunofluorestsentsi meetodil või kultiveerimisega söötmel.			
II.6.	Eksporditav sperma on kogutud doonorpullidelt, kes			
II.6.1.	vastavad direktiivi 88/407/EMÜ C lisa sätestatud nõuetele;			
⁽¹⁾ kas	[II.6.2. on viibinud ekspordivas riigis kuus kuud vahetult enne eksporditava sperma kogumist;]			
⁽¹⁾ või	[II.6.2. imporditi ⁽²⁾ pärast viibimist ekspordivas riigis vähem kui kuus kuud ning vastasid impordimise ajal loomatervishoiu nõuetele, mida kohaldatakse doonorite suhtes, kelle sperma on ette nähtud Euroopa Liitu ekspordimiseks;]			

RIIK

Veiste sperma – B jagu

- II.6.3. asuvad seemendusjaamades, kus:
- (¹) kas [ühtki veist ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu ja kõik veised on läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivsete tulemustega uuringu veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testi;]
- (¹) või [veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu vaktsineerimata veised on läbinud vähemalt korra aastas ja negatiivse tulemusega uuringu veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga ning kus veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes ei ole uuesti uuritud pulle, keda on esmakordselt vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu seemendusjaamas pärast nende uurimist ja negatiivset tulemust uuringul veiste infektsioosse rinotrahheiidi ehk nakkava pustuloosse vulvovaginiidi viiruse neutraliseerimisega seerumis või vastava ELISA testiga, ning keda on alates esmasest vaktsineerimisest korrapäraselt uuesti vaktsineeritud mitte harvemini kui kuue kuu tagant;]
- (¹) kas [II.6.4. keda ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes;]
- (¹) või [II.6.4. on vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes vastavalt punktile II.6.3.]
- II.6.5. vastavad veiste sperma imporditingimustele, mis on sätestatud rahvusvahelise episootiaameti maismaaloomade tervishoiu eeskirja lammaste katarraalset palavikku käsitlevas peatükis, olenevalt asukoharüübi või -piirkonna staatusest****,
- II.6.6. on viibinud eksportivas riigis, kus esinevad episootilise hemorraagia järgmised serotüübid:: ning kellele on kaks korda kuni 12-kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris uuring agargeel-immunodifusiooni meetodil (³) ja viiruse neutraliseerimisega episootilise hemorraagia kõigi eespool loetletud serotüüpide suhtes vereproovist, mis on võetud enne sperma kogumist ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist, ning tulemused on olnud negatiivsed***;
- II.6.7. on viibinud eksportivas riigis, kus esinevad episootilise hemorraagia järgmised serotüübid:: ning kes on läbinud negatiivsete tulemustega enne riiki sisenemist ja 6-kuulise ajavahemike järel heakskiidetud laboris agargeel-immunodifusiooni meetodil (³) ja viiruse neutraliseerimisega tehtud uuringud episootilise hemorraagia kõigi eespool loetletud serotüüpide suhtes**;
- II.6.8. kellele on heakskiidetud laboris tehtud kaks uuringut Akabane viiruse neutraliseerimisega seerumis kuni 12-kuulise vaheajaga vereproovist, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist, ning tulemused on olnud negatiivsed*.
- II.7. Eksporditav sperma on kogutud pärast kuupäeva, mil eksportiva riigi pädevad riigiasutused seemendusjaama heaks kiitsid.
- II.8. Eksporditav sperma on töödeldud, säilitatud ja transporditud tingimustes, mis vastavad direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud korrale enne nimetatud direktiivi muutmist direktiiviga 2003/43/EÜ.

Märkused

I osa

Lahter I.6: saadetise eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult transiitkauba kohta antava sertifikaadi puhul.

Lahter I.11: päritolukohaks märgitakse seemendusjaam, kus sperma on kogutud.

Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult transiitkauba kohta antava sertifikaadi puhul.

Lahter I.22: pakendite arv võrdub konteinerite arvuga.

Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.

Lahter I.26: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.

Lahter I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.

Lahter I.28: doonorlooma andmeteks märgitakse looma ametlikud identifitseerimisandmed.

Kogumise kuupäev peab olema varasem kui 31. detsember 2004 ja see esitatakse kujul: pp/kk/aaaa.

Seemendusjaama tunnustamise number peab vastama selle heakskiidetud seemendusjaama tunnustamise numbrile, kus sperma on kogutud.

RIIK

Veiste sperma – B jagu

II osa

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

(²) Ainult need kolmandad riigid, mis on loetletud komisjoni otsuse 2011/630/EL.

(³) Episootilise hemorraagia viiruse diagnostiliste uuringute standardeid on kirjeldatud maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu lammaste katarraalse palaviku peatükis.

**** Kasutada üksnes Austraalias, Kanadas ja Ameerika Ühendriikides.

*** Kasutada üksnes Austraalias ja Ameerika Ühendriikides.

** Kasutada üksnes Kanadas.

* Kasutada üksnes Austraalias.

Veterinaararst (*)

Nimi (trükitähtedega):

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Kuupäev:

Allkiri:

Pitser:

(*) Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

C JAGU

Näidis 3 – veterinaarsertifikaat sellise koduveiste sperma impordi ja transiidi jaoks, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud direktiivi 88/407/EMÜ (mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ) kohaselt, ning selliste spermäsäilituskeskusest saadetud koduveiste spermavarude impordi ja transiidi jaoks, mis on kogutud, töödeldud ja ladustatud enne 31. detsembrist 2004 kooskõlas 1. juulini 2004 kohaldatud direktiiviga 88/407/EMÜ, ning mis on vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 imporditud pärast 31. detsembrist 2004.

RIIK		Veterinaarsertifikaat impordiks Euroopa Liitu						
I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Telefon		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.			
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Saaja Nimi Aadress Postiindeks Telefon		I.6. ELis saadetise eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Telefon					
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress		Loa number Loa number Loa number		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Postiindeks			
	I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev			
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Rong <input type="checkbox"/> Maanteeveok <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele				I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
					I.17. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/numbrid			
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10			
						I.20. Kogus		
I.21.						I.22. Pakendite arv		
I.23. Plommi/konteineri number						I.24.		
I.25. Kauba lubatud otstarve: Kunstlik seemendamine <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik		ISO kood		I.27. Impordiks või sissepääsuks ELi <input type="checkbox"/>				
I.28. Kauba identifitseerimine								
Liik (teaduslik nimetus)	Tõug	Doonorlooma andmed	Kogumise kuupäev	Seemendusjaama tunnustamise number	Kogus			

RIIK

Veiste sperma – C jagu

	II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.	
II osa. Sertifikaat	Mina, allakirjutanud		volitatud veterinaararst, kinnitan, et: (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾	
	II.1. lahtris I.11 kirjeldatud keskus, ⁽³⁾ kus Euroopa Liitu eksporditavat spermat on säilitatud:			
	II.1.1. vastab nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele;			
	II.1.2. tegutseb ja on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele;]			
	II.2. Euroopa Liitu eksporditav sperma:			
	II.2.1. on kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva jooksul vahetult pärast kogumist heakskiidetud seemendusjaamas, ⁽⁴⁾ mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele ja			
	⁽¹⁾ kas [mis asub eksportivas riigis;]			
	⁽¹⁾ ja/või [mis asub, ⁽²⁾ , ja on imporditud eksportivasse riiki vähemalt sama rangete tingimuste alusel, mida kohaldatakse veisesperma liitu importimise suhtes vastavalt direktiivile 88/407/EMÜ;]			
	II.2.2. on toimetatud lahtris I.11 kirjeldatud keskusesse vähemalt sama rangete tingimuste alusel, kui on kirjeldatud:			
	⁽¹⁾ kas [komisjoni otsuse 2011/630/EL ⁽⁵⁾ II lisa 1. osa A jaos esitatud näidises 1;]			
⁽¹⁾ ja/või [komisjoni otsuse 2011/630/EL ⁽⁵⁾ II lisa 1. osa B jaos esitatud näidises 2;]				
⁽¹⁾ ja/või [otsuse 2004/639/EÜ II lisa 1. osas ⁽⁵⁾ ;]				
⁽¹⁾ ja/või [otsuse 2004/639/EÜ II lisa 2. osas ⁽⁵⁾ ;]				
⁽¹⁾ ja/või [otsuse 2004/639/EÜ II lisa 3. osas ⁽⁵⁾ ;]				
II.2.3. on säilitatud direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud nõuetele vastavates tingimustes;				
II.2.4. on saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit, direktiivi 88/407/EMÜ nõuetele vastavates tingimustes.				
<i>Märkused</i>				
I osa				
Lahter I.6: saadetise eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult transiitkauba kohta antava sertifikaadi puhul.				
Lahter I.11: päritolukoha all peetakse silmas spermasäilituskeskust, kust sperma on lähetatud.				
Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult transiitkauba kohta antava sertifikaadi puhul.				
Lahter I.17: originaalsertifikaadi (sertifikaatide) number (numbrid) peab (peavad) vastama selle ametliku üksikdokumendi või veterinaarsertifikaadi (nende ametlike üksikdokumentide või veterinaarsertifikaatide) seerianumbri(te)le, mis saadeti koos eespool kirjeldatud spermaga tunnustatud seemendusjaamast, kust sperma pärineb, lahtris I.11 kirjeldatud säilituskeskuse. Käesolevale sertifikaadile peavad olema lisatud kõnealuste dokumentide ja tunnistuste/sertifikaatide originaalid või ametlikult kinnitatud koopiad.				
Lahter I.22: pakendite arv võrdub konteinerite arvuga.				
Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.				
Lahter I.26: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.				
Lahter I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga.				
Lahter I.28: doonorlooma andmeteks märgitakse looma ametlikud identifitseerimisandmed.				

Kogumise kuupäev esitatakse järgmisel kujul: pp/kk/aaaa.

Seemendusjaama tunnustamise number peab vastama selle seemendusjaama tunnustamise numbrile, kus sperma on kogutud.

RIIK

Veiste sperma – C jagu

II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Ainult need kolmandad riigid, mis on loetletud otsuse 2011/630/EL I lisas.
- (³) Ainult need spermasäilituskeskused, mis on loetletud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 9 lõike 2 kohaselt komisjoni veebisaidil:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (⁴) Ainult direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõike 2 ja artikli 9 lõike 2 kohaselt loetletud seemendusjaamad, mis on esitatud komisjoni veebisaitidel:
http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm;
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (⁵) Ainult need kolmandad riigid, mis on loetletud otsuse 2011/630/EL I lisas ja ELi liikmesriigid.
- (⁶) Käesolevale sertifikaadile peavad olema lisatud dokumendid ja tunnistused (originaalid või ametlikult kinnitatud koopiad), mis saadeti koos eespool kirjeldatud spermaga tunnustatud seemendusjaamast, kus sperma koguti, lahtris I.11 nimetatud tunnustatud spermasäilituskeskusesse.

Veterinaararst (*)

Nimi (trükitähtedega):

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Kuupäev:

Allkiri:

Pitser:

(*) Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

2. OSA

Selgitavad märkused sertifikaadi kohta

<p>a) Veterinaarsertifikaadid väljastab ekspordiva kolmanda riigi pädev asutus vastavalt II lisa 1. osas sätestatud näidisele.</p> <p>Kui sihtliikmesriik on kehtestanud sertifitseerimise lisandused, lisatakse veterinaarsertifikaadi originaalvormile ka kõnealuste nõuete täitmise kinnitused.</p> <p>b) Sertifikaat koosneb ühest paberilehest, aga kui on vaja rohkem tekstiruumi, on sertifikaat sellisel kujul, et kõik vajalikud paberilehed moodustavad osa ühtsest tervikust ja on jagamatud.</p> <p>c) Kui näidisveterinaarsertifikaadis nõutakse, et teatavad väited tuleb mittevajalikena maha tõmmata, võib asjakohatud väited läbi kriipsutada ja sertifikaati väljastav ametnik peab neile lisama oma initsiaalid ja pitseri, või need sertifikaadilt täielikult välja jätta.</p> <p>d) Veterinaarsertifikaat koostatakse vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, mille piiripunkti kaudu saadetis liitu siseneb, ning vähemalt ühes sihtliikmesriigi ametlikus keeles. Nimetatud liikmesriigid võivad lubada sertifikaadi koostada mõne muu liikmesriigi keeles, millele vajaduse korral lisatakse ametlik tõlge.</p> <p>e) Kui saadetise osade identifitseerimiseks (loend veterinaarsertifikaadi näidise lahtris I.28) lisatakse sertifikaadile lisalehti, käsitatakse neid paberilehti samuti veterinaarsertifikaadi originaali osadena ja igale leheküljele kannab sertifikaati väljastav ametnik oma allkirja ja pitseri.</p>	<p>f) Kui veterinaarsertifikaat, sealhulgas punktis e osutatud lisalehti sisaldav sertifikaat, koosneb enam kui ühest leheküljest, on iga lehekülg selle alumisel serval nummerdatud (leheküljenumber/lehekülgede koguarv) ning selle ülemisel serval on pädeva asutuse omistatud sertifikaadi viitenumber.</p> <p>g) Veterinaarsertifikaadi originaali peab täitma ja allkirjastama volitatud veterinaararst viimasel tööpäeval enne saadetise laadimist liitu ekspordimiseks. Ekspordiva kolmanda riigi pädevad asutused tagavad, et järgitakse sertifikaatide nõudeid, mis on võrdväärsed nõukogu direktiivis 96/93/EÜ⁽¹⁾ sätestatud nõuetega.</p> <p>Ametliku veterinaararsti allkirja ja pitseri värv peab erinema veterinaarsertifikaadi teksti värvist. Sama reeglit kohaldatakse ka reljeefpitsseritest ja vesimärkidest erinevate pitserite suhtes.</p> <p>h) Veterinaarsertifikaadi originaal peab olema saadetisega kaasas Euroopa Liitu sisenemise piiripunktini.</p> <p>i) Veterinaarsertifikaadi näidise lahtrites I.2 ja II.a viidatud veterinaarsertifikaadi viitenumber peab olema ekspordiva kolmanda riigi pädeva asutuse väljastatud.</p>
---	--

(¹) EÜT L 13, 16.1.1997, lk 28.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

21. september 2011,

millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/1/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) rakendamist käsitleva aruande koostamisel kasutatav küsimustik

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 6502 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/631/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiivi 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 2008/1/EÜ esitavad liikmesriigid iga kolme aasta järel aruande komisjoni koostatud küsimustiku alusel.
- (2) Komisjon on koostanud neli küsimustikku. Komisjoni otsusega 2010/728/EL ⁽²⁾ vastu võetud neljas küsimustik hõlmas aastaid 2009, 2010 ja 2011.
- (3) Kuna otsusega 2010/728/EL vastu võetud küsimustikku tuleb kasutada 31. detsembriks 2011 esitatava aruande jaoks, tuleks direktiivi 2008/1/EÜ rakendamisel ja eelnevate küsimustike kasutamisel saadud kogemusi arvesse võttes koostada uus küsimustik järgmise kolmeaastase aruandeperioodi kohta. Võttes arvesse, et alates 7. jaanuarist 2014 tunnistatakse direktiiv 2008/1/EÜ kehtetuks ja asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiiviga 2010/75/EL töösusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll), ⁽³⁾ peaks uus küsimustik hõlmama üksnes 2012. ja 2013. aastat. Selguse huvides tuleks otsus 2010/728/EL asendada.

- (4) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas nõukogu direktiivi 91/692/EMÜ ⁽⁴⁾ artikli 6 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Liikmesriigid kasutavad direktiivi 2008/1/EÜ rakendamist käsitleva aruande koostamisel lisas esitatud küsimustikku.
2. Aruanded koostatakse ajavahemiku 1. jaanuar 2012 kuni 31. detsember 2013 kohta.

Artikkel 2

Otsus 2010/728/EL tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. september 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2008, lk 8.⁽²⁾ ELT L 313, 30.11.2010, lk 13.⁽³⁾ ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.⁽⁴⁾ EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48.

LISA

1. OSA

Küsimustik direktiivi 2008/1/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) rakendamise kohta*Üldised märkused*

Direktiivi 2008/1/EÜ põhjal koostatud viies küsimustik hõlmab ajavahemikku 2012–2013. Võttes arvesse direktiivi 2008/1/EÜ rakendamisel omandatud kogemusi ja eelnevate küsimustikega juba saadud teavet, keskendutakse käesolevas küsimustikus muudatustele ja edusammudele, mis on liikmesriikides tehtud direktiivi rakendamisel. Kuna direktiiv 2008/1/EÜ tunnistatakse alates 7. jaanuarist 2014 kehtetuks ja asendatakse direktiiviga 2010/75/EL tööstusheidete kohta, on aruandlusperiood kolme aasta asemel lühendatud kahele aastale. Järjepidevuse ja eelmiste vastustega otsevõrdluse tagamiseks on käesolevas küsimustikus säilitatud mitmed otsuses 2010/728/EL sisalduvad aspektid. Kui küsimused sarnanevad eelmiste küsimustike küsimustele, võib olukorra muutumatuna püsimisel viidata varasematele vastustele. Kui on tehtud uusi edusamme, tuleks neid kirjeldada uutes vastustes. Vastates küsimustele üldiste siduvate eeskirjade või haldusasutuste väljastatud ametlike suuniste kohta, tuleb anda ülevaade eeskirja või juhendi liigi kohta ning võimaluse korral veebiaadress või muu neile ligipääsemise võimalus.

1. Üldine kirjeldus

Kas liikmesriikides on direktiivi 2008/1/EÜ rakendamisel esinenud personali piiratud olemasolu ja jõudlusega seotud probleeme? Kui jah, kirjeldada probleeme ning seda, kuidas on kavas probleemid lahendada, pidades silmas üleminekut direktiivile 2010/75/EL.

2. Käitiste ja lubade arv (artikli 2 lõiked 3 ja 4, artikkel 4)

- 2.1. Esitada direktiivis 2008/1/EÜ kindlaksmääratud käitiste arv ja lubade arv tegevusalade kaupa aruandlusperioodi lõpus, kasutades 2. osas kehtestatud vormi ja märkuseid.
- 2.2. Saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli (IPPC) käitiste identifitseerimine. Kui on olemas, märkida link avalikult kättesaadavale ajakohastatud teabele, mis sisaldab IPPC käitiste nimesid, asukohta ja põhitegevusala (I lisa) teie liikmesriigis. Kui selline teave ei ole avalikult kättesaadav, esitada kõikide aruandlusperioodi lõpu seisuga tegutsevate üksikute käitiste nimekiri (nimed, asukoht ja IPPC põhitegevusala). Kui selline nimekiri ei ole kättesaadav, selgitada, miks nimekiri ei ole kättesaadav.

3. Loataotlused (artikkel 6)

Kirjeldada üldisi siduvaid eeskirju, juhenddokumente ja taotlusvorme, mis tagavad, et taotlused sisaldaksid kogu artiklis 6 nõutavat teavet, kas üld- või eriküsimustes (näiteks käitiste märkimisväärsete heitkoguste hindamise meetodika).

4. Loamenetluse ja -tingimuste kooskõlastamine (artiklid 7 ja 8)

- 4.1. Kirjeldada viimasest aruandlusperioodist alates tehtud muudatusi loamenetluste korralduses, eriti eri tasandi asutuste ja pädevuse jaotuse tasandil.
- 4.2. Kas loamenetluse ja -tingimuste kooskõlastamisel esineb erilisi raskusi, eriti kui osaleb mitu pädevat asutust, nagu on sätestatud artiklis 7? Kirjeldada kõnealuse küsimusega seoses väljatöötatud õigusakte või juhenddokumente.
- 4.3. Milliste õigusnormide, menetluste ja juhendite abil tagatakse direktiivi 2008/1/EÜ nõuetele mittevastavatele käitistele loa andmisest keeldumine? Võimalusel teatada, mitu korda ja millistel asjaoludel on loa andmisest keeldutud.

5. Loatingimuste asjakohasus ja piisavus (artikli 3 lõike 1 punktid d ja f, artikkel 9, artikli 17 lõiked 1 ja 2)

- 5.1. Kirjeldada üldisi siduvaid eeskirju või pädevatele asutustele antud erijuhendeid järgmistes küsimustes:

1. menetlused ja kriteeriumid heite piirväärtuste ja teiste loatingimuste kehtestamiseks;
2. parima võimaliku tehnika kindlaksmääramise üldpõhimõtted;

3. artikli 9 lõike 4 rakendamine.
- 5.2. Küsimused seoses parima võimaliku tehnika viitedokumentidega, mis koostatakse vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artikli 17 lõikele 2.
1. Kuidas võetakse arvesse artikli 17 lõike 2 kohaselt komisjoni avaldatud teavet parima võimaliku tehnika kindlaksmääramisel üld- ja erijuhtudel?
 2. Kuidas viitedokumente loatingimuste kehtestamisel konkreetselt kasutatakse?
- 5.3. Muud loatingimustega seotud küsimused.
- a) Kas loatingimuste kehtestamisel on arvesse võetud keskkonnajuhtimissüsteeme? Kui jah, siis kuidas?
 - b) Mis liiki loatingimusi ja muid meetmeid on üldjuhul kohaldatud artikli 3 lõike 1 punkti f täitmiseks (tegevuskoha taastamine pärast tegevuse täielikku lõpetamist) ja kuidas neid praktikas on rakendatud?
 - c) Mis liiki loatingimusi on üldjuhul määratud seoses energiatõhususega (artikli 3 lõike 1 punkt d)?
 - d) Kas artikli 9 lõikes 3 sätestatud võimalust mitte kehtestada energiatõhusust käsitlevaid nõudeid on kasutatud ja kui jah, siis kuidas on seda rakendatud?
6. **Keskkonnaväliteedi standardid (artikkel 10)**
- Kas on esinenud juhtumeid, mil kohaldatakse artiklit 10 ja mil parima võimaliku tehnika kasutamisest ei piisa keskkonnaväliteedi standardi nõuete täitmiseks (nagu määratletud artikli 2 lõikes 7)? Kui jah, esitada selliste juhtumite ja võetud lisameetmete näited.
7. **Muudatused käitistes (artikkel 12 ning artikli 2 punkt 10)**
- Kuidas pädevad asutused vastavalt artiklile 12 praktikas otsustavad, kas „tegevuse muudatus” võib keskkonnale mõju avaldada (artikli 2 punkt 10) ja kas niisugune muudatus on „oluline muudatus”, „mis võib märkimisväärselt kahjustada inimeste tervist või keskkonda” (artikli 2 punkt 11)? Viidata asjakohastele õigusnormidele, juhenddokumentidele ja menetlustele.
8. **Loatingimuste läbivaatamine ja ajakohastamine (artikkel 13)**
- 8.1. Kas riigisestse õigusaktidega on sätestatud loatingimuste läbivaatamise sagedus ja vajaduse korral ajakohastamine (artikkel 13) või määratakse see muul viisil, nagu lubade ajaline kehtivus? Kui jah, millised on kõnealused muud viisid? Viidata asjakohastele õigusaktidele, juhenddokumentidele ja menetlustele.
- 8.2. Milline on loatingimuste läbivaatamise tüüpiline sagedus? Kui käitiste või sektorite vahel on erinevusi, esitada võimalusel illustratiivne teave.
- 8.3. Milles seisneb loatingimuste läbivaatamine ja ajakohastamine? Kuidas rakendatakse loatingimuste läbivaatamise sätet oluliste muudatuste korral parimas võimalikus tehnikas? Viidata asjakohastele õigusaktidele, juhenddokumentidele ja menetlustele.
9. **Loatingimuste täitmine (artikkel 14)**
- 9.1. Kuidas rakendatakse praktikas artikli 14 nõuet, mille kohaselt käitaja teavitab korrapäraselt pädevat asutust heite-seire tulemustest? Viidata konkreetsetele määrustele, menetlustele ja pädevate asutuste jaoks ettenähtud suunistele.
- 9.2. Kas kõik käitajad esitavad seirearuandeid korrapäraselt? Nimetada kõnealuse teabe esitamise tüüpiline sagedus. Kui sektorites esineb erinevusi, esitada võimaluse korral illustratiivne teave.
- 9.3. Kui teavet ei ole esitatud liikmesriikide keskkonnajärelevalve miinimumkriteeriumeid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. aprilli 2001. aasta soovitusel 2001/331/EÜ⁽¹⁾ kohases aruandes, esitada olemasolev representatiivne teave direktiivi 2008/1/EÜ reguleerimisalasse kuuluvate käitiste kohta järgmistes küsimustes:
1. pädeva asutuse tehtud keskkonnajärelevalve põhielemendid;
 2. pädevate asutuste poolt läbiviidud kohapealsete kontrollide koguarv aruandlusperioodil;

(1) EÜT L 118, 27.4.2001, lk 41.

3. selliste kohapealsete kontrollide käigus aruandlusperioodil kontrollitud kütiste koguarv;
4. aruandlusperioodil tehtud selliste kohapealsete kontrollide koguarv, mille käigus pädev asutus või selle esindaja mõotis heiteid ja/või võttis jäätmeproove;
5. õnnetuste, vahejuhtumite ja loatingimuste mittetäitmise korral aruandlusperioodil rakendatud meetmete liik (sanktsioonid või muud meetmed).

10. Piiriülene koostöö (artikkel 18)

Kas aruandlusperioodil on esitatud artikli 18 kohaseid nõudeid teabe saamiseks seoses piiriülese teabe ja koostööga? Esitada kasutatud üldisi menetlusi illustreerivad näited.

11. Üldised märkused

- 11.1. Kas on rakendamisega seotud eriomaseid küsimusi, mis valmistavad muret teie liikmesriigis? Kui jah, siis täpsustage.
- 11.2. Kas on konkreetset teavet, mis on seotud direktiivi 2010/75/EL rakendamisega teie liikmesriigis ja mis on asjakohane käesoleva küsimustiku alusel esitatud teabe tõlgendamisel? Kui jah, siis täpsustage.

2. OSA

Küsimusele 2.1 vastamise vorm

KÄITISE TÜÜP		A. KÄITISED		B. OLULISED MUUDATUSED	C. LOA LÄBIVAATAMINE JA AJAKOHASTAMINE	
Kood	Kütise põhitegevusala vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ I lisale	1. Kütiste arv	2. Direktiivile 2008/1/EÜ täielikult vastava loaga hõlmatud kütiste arv	3. Aruandlusperioodil ilma direktiivi 2008/1/EÜ artikli 12 lõike 2 kohaselt välja antud loata tehtud oluliste muudatuste arv	4. Kütiste arv, mille IPPC luba vaadati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13	5. Kütiste arv, mille IPPC luba ajakohastati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13
1.	Energia					
1.1.	Põletamine					
1.2.	Mineraalõli ja gaasi rafineerimistehased					
1.3.	Koksiahjud					
1.4.	Kivisöe gaasistamis- ja vedeldamistehased					
2.	Metallid					
2.1.	Metallimaakide särdamis- ja paagutamisahjud					
2.2.	Malmi ja terase tootmise kütised					
2.3 (a)	Kuumvaltsimine					
2.3 (b)	Sepikojad					
2.3 (c)	Kaitsvate sulatatud metallpindade paigaldamine					
2.4.	Mustmetallide valukojad					
2.5 (a)	Muude toormetallide kui raua tootmise kütised					
2.5 (b)	Mitteraudmetallide sulatamise kütised					
2.6.	Metallide ja plastide pinna- töötamise kütised					

Kood	Käitise põhitegevusala vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ I lisale	1. Käitiste arv	2. Direktiivile 2008/1/EÜ täielikult vastava loaga hõlmatud käitiste arv	3. Aruandlusperioodil ilma direktiivi 2008/1/EÜ artikli 12 lõike 2 kohaselt välja antud loata tehtud oluliste muudatuste arv	4. Käitiste arv, mille IPPC luba vaadati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13	5. Käitiste arv, mille IPPC luba ajakohastati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13
3.	Mineraalained					
3.1.	Tsemendi ja lubja tootmise käitised					
3.2.	Asbesti tootmise käitised					
3.3.	Klaasitootmine					
3.4.	Maakide sulatamise käitised					
3.5.	Keraamiliste toodete valmistamise käitised					
4.	Keemiatööstus					
4.1.	Üldorgaaniliste ainete tootmise keemiatööstusettevõtted					
4.2.	Üldanorgaaniliste ainete tootmise keemiatööstusettevõtted					
4.3.	Väetiste tootmise keemiatööstusettevõtted					
4.4.	Põhiliste taimekaitsevahendite/biotsiidide tootmise keemiatööstusettevõtted					
4.5.	Põhifarmaatsia-toodete tootmise käitised					
4.6.	Lõhkeainete tootmise keemiatööstusettevõtted					
5.	Jäätmehooldus					
5.1.	Ohtlike jäätmete kõrvaldamise ja taaskasutamise käitised					
5.2.	Olmejäätmete põletamise käitised					
5.3.	Tavajäätmete kõrvaldamise käitised					
5.4.	Prügilad					
6.	Muud tegevusalad					
6.1 (a)	Paberimassi tootmise käitised					
6.1 (b)	Paberi ja papi tootmise käitised					
6.2.	Kiudude ja tekstiili eeltöötamise ja värvimise käitised					
6.3.	Nahaparkimiskäitised					
6.4 (a)	Tapamajad					

Kood	Käitise põhitegevusala vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ I lisale	1. Käitiste arv	2. Direktiivile 2008/1/EÜ täielikult vastava loaga hõlmatud käitiste arv	3. Aruandlusperioodil ilma direktiivi 2008/1/EÜ artikli 12 lõike 2 kohaselt välja antud loata tehtud oluliste muudatuste arv	4. Käitiste arv, mille IPPC luba vaadati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13	5. Käitiste arv, mille IPPC luba ajakohastati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13
6.4 (b)	Toiduainete töötlemise ja ümbertöötlemise käitised					
6.4 (c)	Piima töötlemise ja ümbertöötlemise käitised					
6.5.	Loomakorjuse ja loomsete jäätmete kõrvaldamise käitised					
6.6 (a)	Lindude intensiivkasvatus					
6.6 (b)	Nuumsigade intensiivkasvatus					
6.6 (c)	Emiste intensiivkasvatus					
6.7.	Käitised pinnatöötluks orgaaniliste lahustite kasutamiseks					
6.8.	Grafiidi (tempersöe) ja elektrograafiidi tootmise käitised					
6.9.	Süsinikdioksiidi voolu kogumine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/31/EÜ) (*)					
Kokku						

(*) ELT L 140, 5.6.2009, lk 114.

Selgitavad märkused vormi kohta

Käesolevas vormis esitatavate andmete kogumise aluseks on „käitiste arv” ja „oluliste muudatuste arv” ning selleks kasutatakse direktiivi 2008/1/EÜ artikli 2 punktis 3 ja artikli 2 punktis 11 vastavalt määratletud mõisteid „käitis” ja „oluline muudatus”.

„Käitise tüüp” tähendab käitise põhitegevusala. Käitised tuleks aruandes esitada ainult ühe tegevusala all, ka juhul kui käitis tegutseb mitmel IPPC tegevusalal.

Lisajuhised ja selgitused tabelis nõutavate andmete kohta on esitatud allpool. Liikmesriigid peavad täitma tabeli nii täielikult kui võimalik.

A. KÄITISTE ARV aruandeperioodi lõpus (31. detsember 2013).

- Käitiste arv: liikmesriikides aruandlusperioodi lõpus tegutsevate IPPC käitiste koguarv (olemasolevad ja uued), olenemata nende loa staatusest.
- Direktiivile 2008/1/EÜ täielikult vastava loaga hõlmatud käitiste arv: IPPC direktiiviga kooskõlas antud loa või lubadega kaetud IPPC käitiste koguarv (sh IPPC-eelsete lubadega, mis on läbivaadatud/ajakohastatud), olenemata sellest, millal luba (load) on välja antud või sellest, kas luba on mingil põhjusel läbivaadatud, ajakohastatud või muudetud/pikendatud.

Nende käitiste loendamiseks, mille kohta tuleb aruanne esitada, võtavad liikmesriigid arvesse iga käitise loa (lubade) staatust aruandlusperioodi lõpus. Tuleks tähele panna, et arvud esitatakse käitiste, mitte lubade kohta (ühe käitise kohta võib olla mitu luba ja vastupidi).

Järjepidevusreegel: IPPC käitiste üldarv (1) miinus direktiivile 2008/1/EÜ täielikult vastava loaga hõlmatud käitiste arv (2) on võrdne selliste käitiste arvuga, mida täielikult nõuetele vastav IPPC luba mingil põhjusel ei hõlma (menetlus lõpule viimata, kõik tegevusalad täielikult hõlmamata jne). Kui see arv erineb nullist, tähendab see direktiivi 2008/1/EÜ sätete võimalikku rikkumist.

B. OLULISED MUUDATUSED aruandlusperioodil (1. jaanuar 2012 – 31. detsember 2013).

3. Aruandlusperioodil ilma direktiivi 2008/1/EÜ artikli 12 lõike 2 kohaselt välja antud loata tehtud oluliste muudatuste arv: pädevatele asutustele teada olev oluliste muudatuste arv, mille käitajad on tegelikult teinud ilma artikli 12 lõikes 2 nõutava loata.

Kui see arv erineb nullist, tähendab see võimalikku IPPC sätete rikkumist.

C. LOA LÄBIVAATAMINE ja AJAKOHASTAMINE aruandlusperioodil (1. jaanuar 2012 – 31. detsember 2013).

4. Käitiste arv, mille IPPC luba vaadati aruandlusperioodil läbi vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13: vastavalt artiklile 13 läbivaadatud loa või lubadega hõlmatud käitiste koguarv.
5. Käitiste arv, mille IPPC luba on ajakohastatud aruandlusperioodil vastavalt direktiivi 2008/1/EÜ artiklile 13: vastavalt artiklile 13 ajakohastatud loa või lubadega hõlmatud käitiste koguarv.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

21. september 2011,

millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/76/EÜ (jäätmete põletamise kohta) rakendamist käsitlevate aruannete esitamiseks kasutatav küsimustik

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 6504 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/632/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2000. aasta direktiivi 2000/76/EÜ jäätmete põletamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 15,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2000/76/EÜ kohaselt peavad liikmesriigid iga kolme aasta järel esitama komisjoni koostatud küsimustiku alusel aruande kõnealuse direktiivi rakendamise kohta.
- (2) Komisjon on koostanud kaks küsimustikku. Teine, komisjoni otsusega 2010/731/EL ⁽²⁾ kehtestatud küsimustik hõlmas aastaid 2009, 2010 ja 2011.
- (3) Kuna otsusega 2010/731/EL kehtestatud küsimustikku tuleb aruandluseks kasutada kuni 31. detsembrini 2011, tuleks järgmise kolmeaastase aruandeperioodi jaoks koostada uus küsimustik, võttes arvesse direktiivi 2000/76/EÜ rakendamisel ja eelmiste küsimustike kasutamisel saadud kogemusi. Arvestades aga seda, et direktiiv 2000/76/EÜ tunnistatakse alates 7. jaanuarist 2014 kehtetuks ja asendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiiviga 2010/75/EL tööstusheidete

kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll), ⁽³⁾ peaks aruandeperiood hõlmama ainult kaht, nimelt 2012. ja 2013. aastat. Selguse huvides tuleks otsus 2010/731/EL asendada.

- (4) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas nõukogu direktiivi 91/692/EMÜ ⁽⁴⁾ artikli 6 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Liikmesriigid kasutavad direktiivi 2000/76/EÜ rakendamise aruande koostamisel lisas esitatud küsimustikku.

2. Aruanded koostatakse ajavahemiku 1. jaanuarist 2012 kuni 31. detsembrini 2013 kohta.

Artikkel 2

Otsus 2010/731/EL tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. september 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

⁽¹⁾ EÜT L 332, 28.12.2000, lk 91.

⁽²⁾ ELT L 315, 1.12.2010, lk 38.

⁽³⁾ ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.

⁽⁴⁾ EÜT L 377, 31.12.1991, lk 48.

LISA

Direktiivi 2000/76/EÜ (jäätmete põletamise kohta) rakendamist käsitlev küsimustik*Üldised märkused*

Käesolev, kolmas direktiivi 2000/76/EÜ põhjal koostatud küsimustik hõlmab aastaid 2012 ja 2013. Arvestades direktiivi rakendamise käigus omandatud kogemusi ja juba eelmiste küsimustikega kogutud teavet, keskendutakse käesolevas küsimustikus direktiivi tegeliku rakendamise ajal liikmesriikides toimunud muutustele ja arengusuundadele. Kuna direktiiv 2000/76/EÜ tunnistatakse alates 7. jaanuarist 2014 kehtetuks ja asendatakse direktiiviga 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll), on aruandeperioodi kestus kolme aasta asemel kaks aastat.

Järjepidevuse tagamiseks ning selleks, et vastuseid oleks võimalik eelmistega võrrelda, ei muudetud käesoleva küsimustiku koostamisel otsuses 2010/731/EL kasutatud üldist lähenemisviisi. Juhul, kui küsimus sarnaneb eelmise küsimustiku küsimusega ning olukord ei ole muutunud, võib lihtsalt osutada varasemale vastusele. Kui olukord on muutunud, tuleb seda kirjeldada uues vastuses.

1. Tehaste ja lubade arv
 - 1.1. Palun esitage järgmine teave direktiivi 2000/76/EÜ reguleerimisalasse kuuluvate tehaste (eraldi põletus- ja koospõletustehaste kaupa) ning neile väljastatud lubade ja lubatud võimsuste kohta:
 - a) tehaste arv;
 - b) artikli 4 lõike 1 kohaselt väljastatud lubade arv;
 - c) põlemisel eralduvat soojust ära kasutavate jäätmepõletustehaste arv;
 - d) jäätmete põletamise lubatud koguvõimsus (tonni aastas) (valikuline).
 - 1.2. Palun koostage kõigi direktiivi 2000/76/EÜ reguleerimisalasse kuuluvate jäätmepõletustehaste loend, esitades järgmise teabe iga sellise tehase kohta, mille võimsus ületab 2 tonni tunnis:
 - a) kas tegemist on põletus- või koospõletustehasega ning viimase puhul ka tehase tüüp (tsemendiahi, põletuskäitis, direktiivi 2000/76/EÜ II lisa punktis II.1 või punktis II.2 nimetamata muu tööstusrajatis);
 - b) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiivi 2008/98/EÜ (mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks teatud direktiivid) ⁽¹⁾ II lisa punktis R1 esitatud taaskasutustoiminguid läbiviivate tahkete olmejäätmete põletustehaste puhul: põletustehase energiatõhusus, mis on arvutatud direktiivi 2008/98/EÜ II lisa punkti R1 joonealuses märkuses esitatud valemi abil.
2. Kirjeldage artiklis 3 esitatud mõistetega seotud probleeme, mis tekivad direktiivi 2000/76/EÜ rakendamisel. Esitage täpne teave iga probleemse mõiste kohta.
3. Kas mõnele liikuvale tehasele on antud luba direktiivi 2000/76/EÜ alusel?
4. Palun märkige iga koospõletustehase tüübi (tsemendiahi, põletuskäitis, II lisa punktis II.1 või punktis II.2 nimetamata muu tööstusrajatis) kohta eraldi, milliseid jäätmeliike on seal koos põletatud.

Palun märkige Euroopa jäätmeloendi koodid (valikuline).

Palun nimetage selliste koospõletamiseks kasutatavate tehaste lubatud võimsus (valikuline).
5. Mitme koospõletustehase suhtes kohaldatakse direktiivi 2000/76/EÜ V lisas sätestatud heite piirväärtusi (st et koos põletatakse töötlemata olmejäätmeid või et enam kui 40 % eraldunud soojusest tuleb ohtlike jäätmete põletamisest)?

⁽¹⁾ ELT L 312, 22.11.2008, lk 3.

6. Milliseid tingimusi on loa väljaandmisel seatud
 - a) töödeldavate ohtlike jäätmete kogusele ja liikidele?
 - b) töötlemist vajavate ohtlike jäätmete väikseimate ja suurimate massivoolude suhtes?
 - c) lubatud ohtlike jäätmete kütteväärtuse suhtes?
 - d) saasteainete, nt polüklooritud bifenüüli, pentaklorofenooli, kloori, fluori, väävlü, raskemetallide sisalduse piirangute suhtes?
7. Milliseid jäätmeid peetakse representatiivsete proovide võtmiseks „sobimatuks“?
8. Kas seoses ahjugaasi viibeaegu ja temperatuure käsitlevate direktiivi 2000/76/EÜ artikli 6 lõigete 1 ja 2 kohaste tingimustega on vastavalt artikli 6 lõikele 4 olemas luba kalduda kõrvale osutatud käitamistingimustest? Kui jah, märkige palun järgmist:
 - a) mitu sellist luba on antud?
 - b) andmete olemasolu korral kirjeldage palun mitme representatiivse juhtumi puhul erandite tegemise põhjusi ning esitage järgmine teave:
 - i) tehase võimsuse kindlakstegemine;
 - ii) kas see kehtib artikli 3 punkti 6 kohase olemasoleva tehase või uue tehase kohta;
 - iii) põletatava jäätme liik;
 - iv) kuidas tagatakse, et jääkide kogus ja orgaaniliste saasteainete sisaldus neis ei ületa taset, mis kehtib sellise tehase puhul, mille suhtes ei ole erandit kehtestatud;
 - v) loas sätestatud käitamistingimused;
 - vi) heite piirväärtused, mida tehas peab järgima.
9. Kas jäätmeid koospõletavate tsemendiahjude puhul on II lisa punkti II.1 kohaselt tehtud mingeid erandeid lämmastikmonooksiidi, tolmu, vääveldioksiidi või summaarse orgaanilise süsiniku lubatud heitkogustes? Kui jah, märkige palun järgmist:
 - a) mitu erandit on tehtud;
 - b) andmete olemasolu korral kirjeldage palun mitme representatiivse juhtumi puhul erandite tegemise põhjusi ning esitage järgmine teave:
 - i) põletustehase võimsus;
 - ii) kas see kehtib olemasoleva või uue tehase kohta (võttes arvesse direktiivi 2000/76/EÜ artikli 20 lõiget 3);
 - iii) koospõletatava jäätme liik;
 - iv) heite piirväärtused, mida tehas peab järgima;
 - v) muud loas sätestatud käitamistingimused.
10. Kas põletus- ja koospõletustehastest õhku paisatavatele heidetele on vajaduse korral kehtestatud veel teistsuguseid heite piirväärtusi peale nende, mis on esitatud II või V lisas? Kui jah ning selle kohta on andmeid, nimetage palun järgmist:
 - a) tehased, mille suhtes neid kohaldatakse, st põletus- või koospõletustehased, ning viimaste puhul ka tehase tüüp;
 - b) millised neist tehastest on uued või olemasolevad;
 - c) saasteained, mille suhtes piirväärtusi kohaldatakse, ja kehtestatud piirväärtused;

- d) miks neid piirväärtusi kohaldatakse;
- e) selliste saasteainete heite jälgimise kord (korrapärane või ebakorrapärane ning viimasel juhul ka jälgimise sagedus).
11. Kuidas tehakse direktiivi 2000/76/EÜ IV lisas loetletud saasteainete puhul kindlaks heite piirväärtused suitsugaasi puhastusseadmetes tekkiva heitvee veekeskkonda laskmise korral? Palun märkige juhtumid, kus vastavate saasteainete heite piirväärtused erinevad IV lisas esitatud piirväärtustest.
12. Kui lisaks IV lisas nimetatud saasteainetele on heite piirväärtusi kehtestatud ka teiste vette lastavate saasteainete suhtes, siis
- a) millistes tehastes neid kohaldatakse (nt kas põletus- või koospõletustehastes, uutes või olemasolevates tehastes)?
- b) milliste saasteainete suhtes neid kohaldatakse ja millised on kehtestatud piirväärtused?
- c) miks neid piirväärtusi kohaldatakse?
13. Millised järelevalve parameetrid (pH-väärtus, temperatuur, vooluhulk jne) on loaandmismenetluse raames kehtestatud heitvee suhtes?
14. Milliseid tingimusi on loa väljaandmisel seatud pinnase, pinna- või põhjavee kaitse tagamiseks artikli 8 lõike 7 kohaselt?
15. Millistest kriteeriumidest lähtutakse tagamaks, et vee ladustamise võimalused on piisavad, et sellest veest saaks võtta proove ja seda enne keskkonda juhtimist vajaduse korral töödelda?
16. Milliseid üldmeetmeid on võetud, et vähendada põletus- või koospõletustehastest paiskuvate heidete kogust ja ohtlikkust?
17. Kas loakohased õhusaasteainete mõõtmist ja tehase käitamistähtajaid käsitlevad nõuded langevad kokku artikli 11 lõikes 2 sätestatud nõuetega? Kui ei, esitage palun järgmine teave:
- a) artikli 11 lõike 2 nõuetest kõrvale kaldumise põhjus, osutades artikli 11 lõigetes 4 kuni 7 nimetatud võimalikele eranditele;
- b) kõnealune saasteaine või parameeter ning mõõtmisnõuded.
18. Kas loakohased veesaasteainete mõõtmist käsitlevad nõuded langevad kokku artikli 11 lõigetes 14 ja 15 sätestatud nõuetega? Kui ei, esitage palun järgmine teave:
- a) artikli 11 lõigete 14 ja 15 nõuetest kõrvale kaldumise põhjus;
- b) kõnealune saasteaine või parameeter ning mõõtmisnõuded.
19. Millised tingimused on loaandmismenetlusega kehtestatud, et tagada järgmiste õhku paisatavaid heiteid käsitlevate sätete järgimine:
- a) artikli 11 lõige 8;
- b) artikli 11 lõige 9;
- c) artikli 11 lõige 11;
- d) artikli 11 lõige 12;
- e) artikli 11 lõikes 10 sätestatud vastavustingimused.
20. Millised tingimused on loaandmismenetlusega kehtestatud, et tagada vette lastavaid heiteid käsitlevate järgmiste sätete järgimine:
- a) artikli 11 lõige 9;
- b) artikli 11 lõikes 16 sätestatud vastavustingimused.

21. Palun kirjeldage kõiki ametlikke juhendeid, mis on koostatud heite valideeritud keskmiste päevaväärtuste arvutamiseks (artikli 11 lõige 11). Lisage võimaluse korral veebileht.
 22. Kuidas teavitatakse pädevat asutust heite piirväärtuse ületamisest?
 23. Milliseid meetmeid võetakse, et tagada üldsuse osalemine loaandmismenetluses (uute ja/või uuendatud lubade puhul)? Palun esitage andmed vähemalt järgmiste aspektide kohta:
 - a) milline asutus avalikustab loataotluse;
 - b) millise ajavahemiku jooksul on üldsusel võimalik arvamusi esitada;
 - c) milline asutus avalikustab lõpliku otsuse.
 24. Seoses teabe kättesaadavusega loa väljaandmisel:
 - a) kas teatav keskkonnaküsimustega seotud teave taotluse, otsuste tegemise ja sellele järgneva loa kohta on avalikustamata / osaliselt kättesaadav? Kui jah, täpsustage, milline teave;
 - b) kui andmed on kättesaadavad või osaliselt kättesaadavad, täpsustage palun, kas sellist teavet saab tasuta, ning kui ei saa, märkige kehtestatud tasu suurus ja millistel tingimustel seda tasu kohaldatakse.
 25. Milliseid meetmeid rakendatakse selliste põletus- ja koospõletustehaste puhul, mille nimivõimsus on vähemalt kaks tonni tunnis, et käitaja esitaks pädevale asutusele tehase toimimist ja järelevalvet käsitleva aastaaruande?
 26. Kui aastaaruanne on esitatud, siis
 - a) millist teavet see sisaldab?
 - b) kuidas on üldsusel võimalik selle aruandega tutvuda?
 27. Kuidas tehakse avalikult kindlaks põletus- või koospõletustehased, mille nimivõimsus on vähem kui kaks tonni tunnis?
 28. Milliseid tingimusi on loa väljaandmisel seatud, et kontrollida põletus- või koospõletustehase tööd nende tavalisest erineva toimimisrežiimi korral (nt seiskumiste, häirete, saastetõrje- või jälgimisseadmete rikete puhul)?
 29. Milline on põletamise ja koospõletamise puhul ebatavalise tööolukorra pikim lubatud kestus enne, kui tehase töö tuleb peatada:
 - a) pikim lubatud periood, mille jooksul ületatakse heite piirväärtusi;
 - b) heite piirväärtuste ületamise perioodide pikim lubatud kumulatiivne kestus ühe aasta jooksul.
 30. Muud märkused.
-

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

